



HUNTO CU E FOCUS RIBA UN MIHO BALANSA ENTRE TRABOU Y BIDA PERSONAL

HOH CU ABV TA FIRMA CAO NOBO PA '26 – '28



9

TA ORA PA PAPIA SERIO:

2

**NOS ISLA TA SUSHI Y TA
NOS RESPONSABILIDAD**

INDIGNACION SELECTIVO:

3

**NOS KIER LEY SOLAMENTE
ORA NOS TA VICTIMA?**

RIBA DIABIerna 7 DI

4

**NOVEMBER LO TUMA LUGA E PROME
AUDIENCIA DEN E CASO CARET**



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Ta ora pa papia serio:

Nos isla ta sushi y ta nos responsabilidad



LAGA nos stop di pretende cu Aruba ta limpi manera e mester ta. For di beachnan sushi te na monton di sushi na banda di caminda, ta bisto: ***Nos tin un problema di sushi.*** Y aunke e rol di gobierno ta importante, nos no por keda culpa sistemanan slow of falta di infraestructura. E berdad ta cu mayoria di e sushi ta causa pa nos mes—y nos mester tuma responsabilidad pa esey.

Si, e sistema no ta perfecto. Si, nos mester mas baki di sushi, miho schema pa piki sushi, y control mas fuerte. Pero keda warda pa e cosnan ey drecha e isla magicamente no ta bay yuda. Loke Aruba realmente mester ta un cambio di mentalidad—di ta ‘*problema di otro hende*’ pa bira ‘*responsabilidad di tur hende*’.

Basta di sconde

Sushi no ta tira su mes abao. E no ta yega lama, riba acera, of bou di auto para pa accidente. Un hende a pone eynan—y hopi biaha, ta un hende cu ta pensa “*un pida so no ta importa.*” Pero e ta importa si. Multiplica e mentalidad ey riba henter e isla, y bo ta haya exactamente loke nos ta mirando awor: ***Un isla bunita ta hoga pocopoco den su mes sushi.***

Nos mester controla nos mes—y otro

Ta ora pa nos custuma cu tuma responsabilidad pa otro. Si bo mira un hende ta tira sushi—bisa algo. Si ta bo amigo, yama su atencion. Si ta un stranhero, cord’e: “*Hey, nos ta biba aki. Piki e sushi ey.*”

Keda keto ta nifica bo ta complice. Un confrontacion cu respet por sinti straño, pero e medio ambiente di Aruba ta

bale la pena e incomodidad. Nos tur tin un rol —no djis den mantene e isla, sino den cambia comportacion.

Un campaña social pa un problema social

Nos mester mas cu dianan di limpieza. Nos mester presion social. Imagina un campaña cu ta resalta tanto e hendenan cu ta haci bon como esnan cu ta haci daño. Un pagina di Facebook of Instagram dedica por post potretnan di prome y despues di limpieza, esfuersonan lidera pa comunidad, y si, hasta potret di esnan cu ta tira sushi gara den e acto.

No pa saca berguensa pa pret—sino pa muestra cu e comportacion aki ta inacceptabel. Mescos cu ta yama atencion pa coremento duro of abuso di bestia, kisas ta ora pa nos aplica e mesun energia na sushi. Laga nos haci e falta di respet visibel.

E campaña aki por inclui tambe flyers pa print pa barionan, stickers pa negoshinan, of hasta un QR code cu ta link na un promesa pa mantene Aruba limpi. Unabes e bira ‘uncool’ (no na moda) pa sushi, e cambio lo sigui mas lihe.

No keda keha so—exigi miho

Si, nos mester sigui pusha gobierno pa miho sistemanan di sushi, multanan mas estricto, y mas control visibel. Pero laga nos no warda. Exigi mas—di bo bisiñanan, bo yiunan, bo amigonan, bo coleganan. Pone e ehempel. Hiba e sushi ey maske e no ta di bo. Comparti postnan di limpieza. Educa. Encurasha.

Pasobra e isla aki ta di nos tur—y e ta refleha cuanto nos ta importa.

Indignacion selectivo:

Nos kier ley solamente ora nos ta victima?



(Potret cortesía di KPA)

TIN hopi indignacion riba red social tocante controlnan di polis den trafico, specialmente ora nan para chauffeurnan cu no tin seguro of documentonan valido. *E publico ta lihe pa keha: “Gobierno djis kier cobra placa,” of “Polis ta haya bonus pa skirbi multa.”* Algun ta hasta bisa cu e ta un forma scondi di castigo contra un poblacion cu ya ta luchando caba.

Pero e mesun hendenan cu ta grita pa menos control ta hopi biaha e prome nan pa existi pa tira un chauffeur sin seguro den prizon despues di un accidente. **Pues e berdadero pregunta ta:** Unda nos ta hala e strepi? Ki ora nos ta na fabor di control—y ki ora nos no ta?

E berdad ta simpel: no ta permiti pa core un vehiculo sin seguro. Punto. Esey no ta nobo, no ta un sorpresa, y sigur no ta un maneho secreto. E ta e fundeshi di core auto responsabel. Y toch, e regla hopi biaha ta wordo ignora of trata cu ligeresa—te ora algo bay robes.

Imagina esaki: bo ta coriendo cu cautela y bo ta haya bo den un accidente. E otro chauffeur no tin seguro. Ken ta cubri bo daño? Ken ta proteha bo? Den e momento ey, diripiente tur hende kier pa e ley ser aplica estrictamente. Nos kier pa polis actua—mesora y sin compromiso.

E demanda pa “menos control” ta ‘clash’ directamente cu e deseo pa seguridad y husticia. Y ta ey ta unda e contradiccion ta sinta. Nos kier regla—pero solamente ora nan ta

beneficia nos.

Kisas ta ora pa pensa riba un enfoque mas structura. Aruba tin claramente un mercado di vehiculo supersatura ‘—mucho hopi auto, mucho poco supervision.

Un solucion posibel por ta:

- Prome, haya un rijbewijs valido.
- Despues, laga e vehiculo pasa un inspeccion tecnico (keuring).
- No tin keuring? No tin seguro.

Y sin seguro, no por paga impuesto di caminda’ y no por haya plachi number.

E ordo ey ta enforsa responsabilidad. E sistema ya ta existi riba papel, pero tur hende sa con facil e por ser ‘bypass’ (evita). Esey ta e berdadero problema—no djis e reglanan, sino e control zwak y e manera cu nos como sociedad ta acepta esey—te ora algo bay robes.

Si nos kier cambio di berdad, nos mester stop cu e indignacion selectivo aki. Nos no por existi menos presencia policial y despues keha ora polis no t’ey ora nos mester di nan.

Control di trafico no ta un area shinishi. **E ta preto cu blanco:** Sigura of no. Keur of no. Cumpli cu regla of ser kita for di caminda. Si nos ta tuma seguridad den trafico na serio, nos mester actua prome cu un hende wordo herida—no solamente despues cu nos bira e victima.

TUI fly ta celebra 20 año di servicio Amsterdam–Aruba cu un vuelo di celebracion

E año aki a marca un logro special pa TUI fly Hulanda, e compania di aviacion ta cumpli 20 año di conecta Amsterdam–Aruba. Pa conmemorae e asociacion di dos de cada aki entre Hulanda y nos “One Happy Island”, TUI a organisa un “Feestvlucht” (vuelo di celebracion) riba dialuna, 3 di november 2025, prome cu e aniversario oficial.

E celebracion a cuminsa na Aeropuerto Schiphol di Amsterdam, caminda e pasaheronan a disfruta di un evento special di send-off. E Pasaheronan cu a biaha riba e vuelo conmemorativo aki a disfruta di un ambiente festivo for di porta pa cabina, cu algun sorpresanan durante e biahe.

20 año di conexion y crecimiento comparti

Desde inicio di operacion na november 2005, TUI fly ta un partner clave pa conecta e mercado Hulandes cu Aruba. E ruta, cu ta bula un biaha pa siman riba di aluna, cu un Boeing 787-8 Dreamliner cu aprox-

imadamente 307 asiento disponibel. Durante e ultimo dos decadanan, e conexion aki a contribui significativamente na desaroyo turistico di Aruba, facilitando intercambio cultural y fortificando lasonan dentro di Reino Hulandes.

Jo-Anne Arends, Aviation Business Development Executive na AAA, a comenta cu: “TUI a resulta di ta un partner confiabel y consistente den conecta Aruba cu Hulanda. E logro di 20 año aki t’u prueba di e forza di nos aliansa y e compromiso comparti cu excelencia cu ambos organizacion ta sostene. Den transcurso di e añanan, TUI Fly no solamente a trece un sin fin di biahero y turista pa nos isla pero tambe a sostene e biahenan di estudiante local, famia y profesionalnan cu ta biaha entre Aruba y Amsterdam. E conexionnan aki a fortalece nos comunidad y a profundisa e relacion entre nos isla y Hulanda. Door di celebra e logro remarcabel aki, nos ta anticipa tambe pa crecimiento continuo, innovacion y sostenibilidad den e decadanan venidero.”

Compromiso cu futuro

TUI fly ta keda comprometi na fortalece su operacionnan den Caribe mientras ta promove biahenan responsabel y sostenibel. Hunto cu su partnernan local, TUI lo sigui innova, inspira y percura pa bishitantenan for di Hulanda por experiencia e bunitesa y hospitalidad cu ta defini Aruba, e “One Happy Island”.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

Riba diabierna 7 di november lo tuma luga e prome audiencia den e caso Caret

DIABIerna aki, na Corte di Prome Instancia lo tuma luga e prome audiencia den e investigacion penal Caret. E investigacion aki ta trata di e incidente di tiramento di 9 di februari 2025 den cual señor A.C. Lanoy a bin fayece. Dos agente di polis (señor V. y señor D.) a ser califica como sospechoso.

E sesion di diabierna ta un audiencia preliminar di caracter procedural. E contenido di e caso lo no keda trata ainda. Diabierna aki lo papia di e pregunta si mester haci investigacion adicional. Ademas, den coordinacion cu tur partido – incluyendo e sobrevivientenan di señor Lanoy – lo verifica cuanto tempo mester pa trata e contenido di e caso.

Despues di e audiencia preliminar lo planifica e tratamiento di e contenido di e caso mas pronto posibel. Den e marco ey, Corte ta depende di e posibel necesidad di haci mas investigacion, e disponibilidad di e partidonan y e capacidad di e edificio di Corte. Ta anticipa cu lo trata e contenido di e caso otro primavera.

LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

OM a bay den apelacion den caso di trafico di hende

MINISTERIO Publico a dicidi pa bay den apelacion den e caso penal yama “Rixa” contra e sospechoso C.E., acusa di traficacion di hende, di smokkel di hende y di a pone tres persona traha pe ilegalmente durante varios periodo na 2024 y 2025.

Corte den Prome Instancia a condena e sospechoso pa un castigo di prizon di 10 luna, di cual 4 luna ta condicional, cu un tempo di prueba di 2 aña, mas un multa di AWG 5.000. Pero tambe Corte a declara e sospechoso liber di e acusacion di traficacion di hende, anto ta riba e parti specifico aki di e decision, cu e apelacion ta dirigi.

Ministerio Publico ta considera e motivacion tras di e decision di hues pa declara e sospechoso liber, insuficiente. E consideracionnan di Corte ta asina limita cu pa Ministerio Publico no ta duidelijk riba kico e decision pa declara C.E. liber, ta basa.

Mirando e gravedad di traficacion di persona como un crimen contra libertad personal y su impacto den comunidad, Ministerio Publico ta considera necesario pa Corte



Superior di Husticia re-evalua e caso.

E sentencia aki por ademas hiba na posibel confusion den comunidad, particularmente bao di doñonan di bar unda muhenan ta traha den e industria sexual.

Actualmente no ta parece mucho cla kico ta e marco legal cu mester wordo aplica, ni kico ta permiti of kico ta prohibi den e trato cu trahadonan den e sector en cuestion.

Ministerio Publico ta haya hopi importante pa bin claridad, tanto desde e punto di bista huridico como social.

Un plan cu tur cos!

Postpaid U Basic

Afl. **159**
p/luna

100GB
LTE Data

Unlimited
SETAR SMS

Unlimited
SETAR Minutes

200
International
Minutes

500MB di
Roaming
Data



SETAR
setar.aw | Teleshops

CHICAS GAITERAS

DIVAS IN CONCERT

40th

Anniversary



29TH NOV 2025

7^{PM} - 12^{AM}

RENAISSANCE
CONVENTION CENTER

*DOORS OPEN AT 6:30 PM

 DIAMOND (TABLE OF 8)	 GOLD (TABLE OF 10)	 SILVER (TABLE OF 10)	 GENERAL
AWG 175,- PP.	AWG 150,- PP.	AWG 125,- PP.	AWG 75,- PP.

VOLCANO MENU

WITH CREAMY LAVA SAUCE

VOLCANO BURRITO Afl. 6,50

VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85

COMBO Afl. 10,65

Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink

Aruba ta yuda Jamaica despues di horcan desvastador

DESPUES cu horcan catastrofico di Categoria 5, Melissa a pasa riba Jamaica diahuebs 28 di october, esaki a causa un gran desvastacion den e parti oost di e isla.

E comunidad di Aruba ta uni den esfuerzo di ayudo y sosten pa nos isla ruman di Jamaica.

Gobierno di Aruba hunto cu Consul Honorario di Jamaica na Aruba ta coordinando activamente e ayudo y sosten bao di un (MoU) pa facilita un reaccion humanitario conhunto. Diabierna y dialuna ultimo tabatin diferente reunion na Bestuurskantor pa coordina esfuerzo di yudansa.

Donacion

Cruz Cora Aruba a mobilisa pa asisti den e esfuerzo di ayudo. E canalnan pa donacion ta estableci pa sigura cu e ayudo por yega na Jamaica lihe y eficazmente.

Lo tin punto di donacion di Cruz Cora na varios luganan designa rond di e isla pa colecta contribucion pa Jamaica.

E dunadonan tambe por contribui via e ***Red Cross Aruba-Jamaica Relief Fund***

- **Banco:** Aruba Bank
- **Nomber di cuenta:** Donate to Red Cross Aruba Jamaica Relief Fund
- **Number di cuenta:** 0384010990

Articulo cu ta acepta y necesario ta inclui:

- Articulo di cuminda di premira necesidad
- Producto fresco (si ta sigur y apropiado)
- Articulo di higiena pa muhe y baby
- Botter di awa

E Consul di Jamaica na Aruba ta den contacto cu YMCA Aruba pa explora e posibilidad di uza nan facilidadnan como lugan oficial pa entrega donacion, pa haci e distribucion mas facil y minimisa problema di transporte.



DONATE FOR DISASTER RELIEF

SUPPORT JAMAICA AFTER HURRICANE MELISSA
JOIN RED CROSS ARUBA IN HELPING THOSE AFFECTED

**DONATE TO:
RED CROSS ARUBA –
JAMAICA RELIEF
FUND**

**ARUBA BANK
#0384010990**

Red Cross **Aruba**

Reunion cu comunidad

Un reunion pa e comunidad di Jamaica biba na Aruba lo tuma luga e diahuebs aki na Kulture Cafe San Nicolas p 7:00 anochi.

Durante e reunion aki lo ta duna informacion tocante e proceso di donacion, luga pa entrega y e coordinacion cu e representantenan di Jamaica y autoridad local. Gobierno di Aruba a compronde for di e pueblo di Jamaica y su comunidad na Aruba cu nan ta expresa gran aprecio pa tur contribucion material, comestibel of financiero; pa sostene e esfuerzo di ayudo y recuperacion di Jamaica.

Hunto cu e focus riba un miho balansa entre trabou y bida personal

HOH cu ABV ta firma CAO nobo pa '26 – '28



DIAMARS, 4 di november 2025, Hunta di Directiva hunto cu e team di negociacion di Horacio Oduber Hospital (HOH) y tambe sindicato di ABV ta hopi orguyoso di por anuncia cu a yega na un acuerdo pa un CAO nobo cu lo ta valido entre 1 di januari 2026 te cu 31 di december 2028. A start cu negociacion riba 14 di april y despues di 15 reunion cu hopi satisfaccion ta anuncia awe cu a firma un otro logro pa coleganan di HOH teniendo na cuenta cu e CAO actual ta caduca dia 31 di december 2025.

“Mi ta hopi orguyoso di e team di negociacion di Hospital y di ABV cu a logra den e tempo stipula pa establece pasonan positivo den aprecia nos empleadonan y asina sigui di ta un organisacion prominente na Aruba”, segun sr. Vroegop, presidente di hunta di directiva. Sr. Croeze, miembro di hunta di directiva, a agrega; “Nos ta contento cu hunto nos por fortalece e ‘work-life balance’ di nos empleadonan. Pabien na tur!”

Tambe sr. Casseres, miembro di hunta di directiva a expresa su orguyo; *“Ta un momento special pa mi firma prome biaha como miembro di directiva un CAO. Un resultado bunita di colaboracion y confianza mutuo.”*

Sra. Croes, presidente di e team di negociacion tambe a expresa cu e ta masha contento; *“Como presidente di e grupo di trabou pa prome biaha, mi ta hopi orguyoso di e resultado. Nos a dialoga na un manera habri, tabatin comprension mutuo y un deseo comun pa yega na un acuerdo balansa cu ta beneficia tanto empleadonan como e organisacion.”*

Segun sra. Maduro, presidente di ABV: *“HOH y ABV ta un ehempel pa tur dunado di trabou na Aruba. E CAO ta enfoca riba e balans entre trabou y bida personal, y riba un cultura di trabou sostenibel pa tur empleadonan.”*

Hunta di Directiva hunto cu e grupo di trabou di CAO di HOH y team ABV a logra entre otro pa:

E meta pa introduci un siman laboral di 36 ora. Den e proximo tempo lo sigui traha riba su factibilidad.

- **Dia di luto ora un famia fayece:** Casa/pareha of yiu (di criansa), e cantidad di dia a aumenta di 6 pa 10 dia. Ora ta mama of tata a subi di 3 pa 5 dia.
- **Shift di anochi:** Hende muhe cu ta duna pecho no ta obliga pa traha warda di anochi durante e prome 9 luna despues di parto y for di e edad di 60 aña no ta obliga mas pa traha turno di anochi.
- **Ora bira tata:** A subi e dianan liber ora bo señora/pareha duna luz di 2 pa 10 dia.
- **Ora cumpli 60 aña:** Ta ricibi 1 dia extra di vakantie.
- **Haya acceso na guia psicologico.**
- **Dia liber sin pago:** Cada empleado por tuma un maximo di 5 dia di sosiego sin pago pa aña, den consulta, pa mantene un miho balansa entre trabou y bida familiar.
- **Overtime:** Por scoge pa compensa overtime den tempo liber of cu placa.
- **“On call”:** E 6 oranan liber despues di un turno “on call” lo aumenta na 8 ora.
- **Bonus pa lealtad:** Ta paga e bonus aki tambe den caso di incapacidad pa trabou pa via di un accidente laboral.
- **30 aña den servicio:** Ora di yega 30 aña den servicio ta ricibi un gratificacion igual na un salario.
- **“Voor-” y “najaarspremie”:** Ta paga na januari y november.
- **Indexering:** Na januari 2026 lo duna indexering.

E colaboracion constructivo y positivo durante e negociacion aki ta pone un fundeshi solido pe trahadonan di HOH pe siguiente dos aña. Un bes mas di parti di Hunta di Directiva danki na e team di negociacion di HOH y tambe sindicato di ABV pa tur nan esfuerzo y tambe un pabien ta bay na tur colega di HOH paso e logro aki ta pa boso tur!

wingo.com
¿Cómo quieres volar?

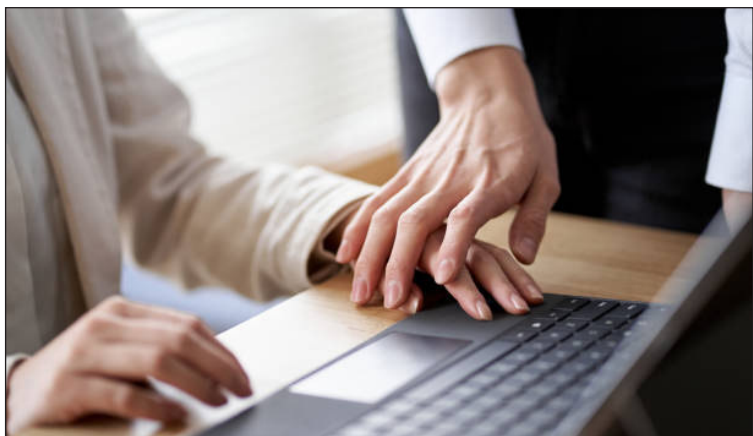
Ban Colombia!

BOOK MESORA! wingo.com

Cali Bogota Medellin

Violacion di confiansa:

Nan no ta “eror”, nan ta decisionnan



RELACIONNAN inapropia entre adulto y menornan di edad, of entre hendenan den posicion di poder desigual, hopi biaha ta wordo malcomprondi—y mucho hopi biaha excusa. Algun ta defende nan como “complica,” “mutuo,” of “no asina serio.” Pero si kita tur excusa, e relacionnan aki no ta nunca trata di amor romantico. Nan ta trata di control. Di manipulacion. Di un hende cu ta uza poder y confiansa como herment pa satisface nan mes necesidadnan emocional of fisico.



De Minister belast met Onderwijs is voornemens in het openbaar aan te besteden, het project:

“Restauratie van het beschermd monument Beatrix School gelegen te G. Maduro straat”
Volgens bestek BS2025, d.j. 2025

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit:

Het restaureren van het bestaande schoolgebouw inclusief de aanleg van nieuwe speelterreinen en parkeerplaatsen

Uitvoeringstermijn: 375 werkbare werkdagen na datum van aanvang exclusief bestelling tijd.

Het bestek is vanaf **3 november 2025** verkrijgbaar bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat tegen betaling van **Afl. 350,00**. Vóór het halen dient eerst bij de kassier van de DOW betaald te worden en met betalingsbewijs kan het bestek gehaald worden tussen 12.00 nm en 3.00 nm bij het Juliana School N&T lokaal.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **3 november 2025** bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat.

Inlichtingen worden verstrekt op **11 november 2025** om 11.00 vm bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **20 november 2025**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **10 december 2025** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. Het specificatie inschrijfsomformulier.
4. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
5. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
6. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Sea ta un docente y un estudiante, un coach y un atleta, of un hefe y un empleado mas jong—e dinamica no ta nunca igual. Un persona tin mas conocimiento, mas influencia, mas control riba e consecuencianan. E otro hopi biaha ta formando su identidad ainda, siñando con mundo ta funciona ainda. Ora e desbalansa ey ser uza pa crusa limitenan (‘blur boundaries’), e daño emocional ta real y hopi biaha invisibel.

E daño no semper ta muestra manera abuso. Esey ta loke ta haci’e peligroso. E relacionnan aki hopi biaha ta cuminsa cu atencion, elogio, of regalo. E ta sinti manera bo ta ser mira—finalmente—pa un hende cu status of autoridad. E victima, specialmente si e ta jong of emocionalmente vulnerabel, por hasta kere cu e ta amor.

Pero bou di e ilusion ey tin un berdad espantoso: Nan a ser scogi pasobra nan tabata mas facil pa influencia. Y unabes e liñanan wordo crusa, hopi biaha nan ta sinti nan mes complice den nan mes daño. E sentimiento di culpa ey ta silencia nan.

Den hopi caso, e adulto lo reforsa e silencio ey: “Ningun hende lo kere bo.” “Bo lo dañá mi bida.” “Esaki ta special—djis di nos.” Y den un sociedad unda nos ainda ta puntra, “Kico bo a haci pa provoc’e?”, e palabranan ey ta doloroso.

Relacionnan inapropia hopi biaha ta sobrevivi pasobra institucionnan ta bira cara wak un otro banda. Scolnan ta preocupa pa mal publicidad. Companianan kier evita escandalo di HR. Famianan ta keda keto pa berguensa. E adulto—hopi biaha respeta, popular, of poderoso—ta haya e beneficio di duda. E persona mas jong of di rango mas abao ta haya e culpa, of pio, ta ser kita for di e storia completamente.

E silencio ey no ta proteha ningun hende. E djis ta sigura e siguiente victima.

Sobrevivientenan di e relacionnan aki hopi biaha ta lucha cu confiansa, limitenan, y balor propio te den nan bida adulto. Nan ta cuestiona si loke a pasa tabata “real.” Nan ta bringa cu berguensa pa “a lag’e sosode.” Pero e no tabata nunca nan responsabilidad. Tabata trabou di e adulto pa stipula e limite y respet’e—no kibr’e pa sinti su mes poderoso.

E impacto no ta djis emocional. E por sigui nan den tur relacion futuro, den nan carrera, den e manera cu nan ta bira mayor, den e manera cu nan ta mira nan mes. Y e daño ey hopi biaha ta keda scondi, pasobra sociedad ta interesa solamente si tin un escandalo—no si tin curacion.

Nos mester stop di yama e relacionnan aki “eror.” Nan ta decisionnan tuma pa adultonan cu tabata sa miho—y a scoge pa no haci miho. Confiansa no ta un co’i hunga. Influencia no ta un derecho. Y ningun hende mester carga e peso di egoismo di un otro hende bou di e number di “amor.”

Exposicion 45 año di matutino Diario



DEPARTAMENTO Arubiana ta presenta un exposicion special titula **“45 año di Matutino DIARIO”**, cu ta forma parti di e conversatorio **“Comparti nos Herencia”**.

E exposicion lo ta habri pa publico for di 3 te 14 di november 2025, na e edificio den Bachstraat 5, Oranjestad. Durante e exposicion, e bishitantenan por disfruta di un coleccion di edicionnan historico di e matutino DIARIO, un di e medionan di comunicacion mas importante den historia di Aruba.

Ta un oportunidad unico pa mira di cerca e evolucion di e periodismo local y e papel cu DIARIO a hunga den forma e identidad y herencia cultural di nos isla. E evento ta un parti di e esfuersonan continuo di Biblioteca Nacional Aruba pa preserva y comparti e patrimonio cultural di Aruba cu tur hende. Pueblo henter ta cordialmente invita!

Ora: Dialuna y Diaranson di 8:00 a.m. – 7:00 p.m. / Diamars, Diahuebs y Diabierna di 8:00 a.m – 5:00 p.m.



De Minister belast met Onderwijs is voornemens in het openbaar aan te besteden, het project:

“Restauratie en uitbreiding van het beschermd monument Beatrix School gelegen te G. Maduro straat – technische installaties t.b.v. mechanische luchtbehandeling”
Volgens bestek BS2025-Tech/M, d.j. 2025

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit:

Het leveren en aanbrengen van nieuwe mechanische luchtbehandeling installaties in het bestaande gebouw alsook de twee uitbreidingen

Uitvoeringstermijn: 375 werkbare werkdagen na datum van aanvang exclusief bestelling tijd.

Het bestek is vanaf **3 november 2025** verkrijgbaar bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat tegen betaling van **Afl. 200,00**. Vóór het halen dient eerst bij de kassier van DOW betaald te worden en met betalingsbewijs kan het bestek gehaald worden tussen 12.00 nm en 3.00 nm bij het Juliana School N&T lokaal.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **3 november 2025** bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat.

Inlichtingen worden verstrekt op **11 november 2025** om 9.00 vm bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **20 november 2025**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **10 december 2025** om 10.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Specificatie inschrijfsomformulier.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



De Minister belast met Onderwijs is voornemens in het openbaar aan te besteden, het project:

“Restauratie en uitbreiding van het beschermd monument Beatrix School gelegen te G. Maduro straat – technische installaties t.b.v. elektra, zwakstroom, verlichting & beveiliging”
Volgens bestek BS2025-Tech/E, d.j. 2025

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit:

Het leveren en aanbrengen van nieuwe elektrotechnische installaties, verlichting en beveiligingsinstallaties in het bestaande gebouw alsook de twee uitbreidingen

Uitvoeringstermijn: 375 werkbare werkdagen na datum van aanvang exclusief bestelling tijd.

Het bestek is vanaf **3 november 2025** verkrijgbaar bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat tegen betaling van **Afl. 275,00**. Vóór het halen dient eerst bij de kassier van DOW betaald te worden en met betalingsbewijs kan het bestek gehaald worden tussen 12.00 nm en 3.00 nm bij het Juliana School N&T lokaal.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **3 november 2025** bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat.

Inlichtingen worden verstrekt op **11 november 2025** om 9.00 vm bij het Juliana School N&T lokaal gelegen op de hoek van Beatrixstraat en George Madurostraat.. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **20 november 2025**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **10 december 2025** om 10.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Specificatie inschrijfsomformulier.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Prome Minister Mike Eman: Aruba merece proteccion di nos medio ambiente na nivel di cinco strea

Gabinete AVP-Futuro a ricibi estudio riba
vulnerabilidad di clima y oceano (CORVI)



PROME Minister mr. Mike Eman conhuntamente cu Minister mr. Geoffrey Wever tabata presente na e presentacion di e rapport di Aruba Climate & Ocean Risk Vulnerability Index (CORVI). Gobierno di Aruba ta poniendo

enfasis riba e direccion unda nos isla lo tin cu bay pa cuida di nos medio ambiente. Esaki lo encera cambionan basta importante unda cu lo haci nos pais mas sostenibel y haci nos mas isla resiliente pa cambio climatico.

Prome Minister durante e mainta di presentacion di e estudio CORVI ta contento cu e estudio presenta unda cu e parti mas esencial ta e adaptacion cu nos tin cu haci ta un cambio den nos mindset. “Nos tin cu realisa cu nos no mester biba unicamente pa tin hotel di 5 strea, pero nos mester tin calidad di 5 strea tambe, scol di 5 strea, bario di 5 strea pero tambe proteccion di nos medio-ambiente na nivel di 5 strea” e premier a remarca.

Aruba ta duna un paso importante pa fortifica su resilencia climatico cu e presentacion final y publicacion di e Aruba Climate and Ocean Risk Vulnerability Index (CORVI). E ta representa e culminacion di un proyecto di investigacion cu a dura un aña.

E estudio CORVI ta realisa den colaboracion cu The Stimson Center y co-financia pa un grupo di institucionnan local: *Aruba Airport Authority (AAA), Arubabank, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Aruba Tourism Authority (ATA), Banco Central di Aruba, Gobierno di Aruba, MetaCorp, SETAR, WEB Aruba, y Utilities Aruba.*

E proyecto a analisa den manera detaya e riesgo sistematico di clima di Aruba y su vulnerabilidad ecologico, social y economico, asuntonan cu ta toca nos tur. Durante e presentacion, The Stimson Center a presenta e principal descubrimiento y recomendacion prioritario di e estudio CORVI di Aruba. E reporte oficial tambe a keda entrega na varios instancia, miembro di parlamento cu tabata presente diamars mainta na Eagle Resort.

E resultado di e estudio CORVI ta duna un base di dato importante pa fortalece e posicion di Aruba den e discusionnan global di clima.

E National Climate Resilience Council of Aruba (NCRC), bou di liderazgo di su presidente Dr. Ryan R. Peterson hunto cu Gabinete AVP-Futuro ta boga pa promove un futuro climatico resiliente pa nos isla.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

Exito ta existi mas cu e 'bare minimum'

DEN tur industria—for di tecnologia te na enseñansa, negoshi te na trabou manual—tin un cambio silencioso ta tuma luga. Mas y mas hende ta core tras di e recompensanan di exito sin compromete nan mes na e esfuerzo cu ta tuma pa gana nan. E ta un mentalidad cu ta plamando lihe, specialmente den e forsa laboral mas jong, y e ta cambiando e manera cu ambicion ta presenta su mes den bida moderno.

Esaki no ta trata di flohera den e sentido tradicional. Mayoria hende no ta haciendo nada—nan ta haciendo solamente e suficiente. Suficiente pa mantene nan trabou. Suficiente pa keda visibel. Suficiente pa sinti nan mes ocupa. Pero bou di e superficie, tin un creencia creciente cu e resultadonan di berdadero dedicacion—aumento di salario, reconocimiento, libertad, liderazgo—mester ta disponibel pa tur hende, sin importa cuanto nan ta contribui realmente.

E ambicion 'bare minimum'.

Un cos ta pa evita 'burnout' of rechasa e mentalidad anticua di 'hustle'. Esey ta saludabel. Pero ambicion 'bare minimum' no ta trata di balansa—e ta trata di desconexion. E ta ora e deseo pa un bida miho ta pisa mas cu e esfuerzo cu hendenan ta dispuesto na hinca aden. E ta ora hende kier e mesun salario, e mesun titulo, e mesun respet cu nan coleganan di rendimiento halto—sin hinca e mesun trabou pisa aden.

E mentalidad aki ta lanta un pregunta dificil pero necesario: **Bo mester spera e mesun resultado si bo no ta haciendo e mesun trabou?**

Den pasado, resultadonan tabata mara—aunke imperfectamente—na esfuerzo. Esnan cu tabata keda laat, siña mas, lidera proyectonan, of tuma iniciativa, eventualmente tabata subi. Awor, algun hende ta opta pa sali for di e modelo ey completamente. Nan ta haci loke ta rekeri, nada mas, y ta spera cu exito lo haya nan toch.

Nos a confundi oportunidad igual cu resultado igual. Si, tur hende mester tin e mesun acceso na exito—pero no, no ta tur hende ta hincando e mesun 'input' (contribucion). Esfuerzo ainda ta importa. Habilidadnan ('skills') ainda ta importa.

Tambe responsabilidad ('accountability'), consistencia, y presenta ('showing up') riba e dlanan cu e ta dificil.

Un caminda den e proceso, ambicion a bira mas tocante estetica ('aesthetics') cu accion. Hende ta papia grandi, comparti citanan motivacional, 'update' nan bio—pero ta evita responsabilidad real. Nan kier promocion sin presion, exito sin lucha, titulongan sin transformacion.

Pero wak bon, y lo bo mira un patronchi: E hendenan cu realmente ta subi, cu ta construi carera, cu ta lidera team of negoshi—nan no ta 'coasting' (laga bay). Nan ta haciendo e trabou cu otronan ta evita. Nan ta resolviendo e problemanan cu ningun hende ta mira. Nan ta siñando ora ningun hende ta wak. Y nan no ta publicando tur movecion online, pasobra nan ta mucho ocupa construyendo algo di berdad.

Ambicion 'bare minimum' kisas ta hinca bo paden. Pero si bo no ta dispuesto pa pusha mas leu cu *"djis suficiente,"* no spera e mesun recompensanan cu esnan cu si ta haci'e. Esaki no ta trata di glorifica trabou di mas—e ta trata di honestidad. Si bo kier mas, bo mester duna mas: tempo, esfuerzo, y enfoke. Kiermen, si un hende ta bayendo dilanti, no puntra djis *"dicon e?"*—puntra *"kico e ta haciendo cu ami no ta haciendo?"*

E ora ey puntra bo mes: Mi ta ganando realmente loke mi ta spera?

Pasobra den cualkier industria, resultado ta bin ainda for di loke bo ta hinca aden—sin 'shortcuts', sin filter.

START YOUR DAY IN PARADISE

20% off for locals*

laguna

OPEN DAILY
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Gobierno tin pleno confiansa den SMAC pa organisa Carnaval 72



SUNSETGRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAAH_SunsetGrille@hilton.com

CARNAVAL 72 ta cla pa cuminsa riba 11-11. Dialuna atardi Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu Minister mr. Geoffrey Wever a firma e discreto oficial, ministeriële beschikking (MB) y otorga esaki na Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC). Minister di Finansa a haci un compromiso financiero pa organisacion di Carnaval. Stichting MUSICA tin bou encargo pa organisa e festivalnan musical pa Carnaval 72.

Gobierno di su parti ta pone su confiansa bou ambos organisacion hunto cu instancianan di gobierno pa haci Carnaval 72 un exito. “Gobierno ta duna su apoyo total pa Carnaval 72” Prome Minister Mike Eman a remarca na final di e encuentro entre SMAC, MUSICA y Gobierno na Bestuurskantoor.

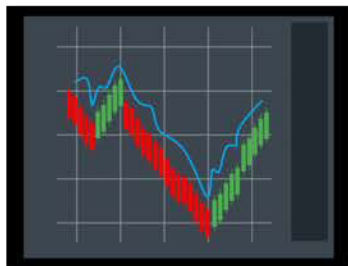



LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta



COMERCIO

Bo plan di negoshi:

E prome inversion cu ta importa

ORA bo ta entusiasma pa cuminsa un negoshi, e ta tentado pa bay den accion mesora—lansa un website, pidi inventario, diseña un logo. Pero prome cu tur esey, tin un cos cu bo mester absolutamente inverti tempo y energia den dje: **Bo plan di negoshi** (*'business plan'*).

Esaki no ta djis un documento laf pa banco. E ta bo 'blueprint' (diseño principal). E ta unda bo ta converti bo idea grandi den un strategia real. Y si bo tum'e na serio, e por salba bo di un cantidad di eror, placa perdi, y confusion mas adelante.

E ta mas cu simplemente papel

Un plan di negoshi ta forsa bo pa bira realistico tocante loke bo ta haciendo. **E ta haci e preguntanan dificil:** Ken exactamente ta bo cliente? Cuanto e lo costa pa maneha bo negoshi? Con bo ta bay atrae atencion—y mantene? Skirbi un plan di negoshi ta pone bo pensa manera un fundado ('founder'), no djis un soñado.

Sigur, e por sinti abrumador na prome instante. **Pero confia esaki:** Corta skina aki ta manera traha un cas sin midi e tereno. E por mostra bon na prome bista, pero ta djis un cuestion di tempo prome cu e problemanan cuminsa sali na cla.

Loke bo mester cubri

Den su esencia, un bon plan di negoshi ta cubri algun punto esencial.

Cuminsa cu un resumen di bo negoshi—ken bo ta, kico bo ta bende, y dicon e ta importante. Despues, drenta den e detayenan di e producto of servicio cu bo ta ofreciendo. Kico ta haci'e resalta? Ki problema e ta resolve?

Lo bo mester tambe un comprendemento cla di bo mercado. Ken ta bo competidonan? Ki tipo di cliente bo ta purbando di alcanza ('target')? Mostra cu bo a haci bo investigacion ('research').

Despues, splica con bo negoshi lo ta structura—ken ta den



e team, y kico nan rolnan ta. Hasta si ta abo so aworaki, e parti aki ainda ta importante.

No lubida bo strategia di mercadeo ('marketing'). Con hende lo tende di bo? Kico ta bo plan pa haci benta? Sea specifico—metanan vago lo no yuda.

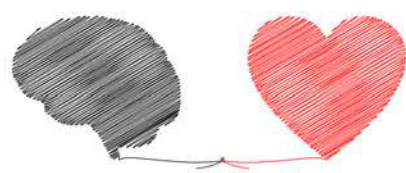
E ora ey ta bin e cifranan. Bo plan financiero no mester ta excesivamente complica, pero e mester inclui bo costonan pa cuminsa ('startup costs'), entrada spera ('expected income'), y cuanto tempo e por tuma pa yega na 'break even' (keda pareu).

Un documento bibo

Un di e miho cosnan di un plan di negoshi ta cu e ta crece cu bo. Bo no ta skirbi'e den piedra. Segun cu bo negoshi ta evoluciona, bo plan por cambia tambe. E ta bira un documento bibo cu ta yuda bo adapta y keda riba caminda corecto.

E berdad ta cu un plan di negoshi solido no ta djis un herment util—e ta e prome y mas importante inversion cu bo por haci den bo negoshi. No trat'e manera un item riba un checklist. Trat'e manera bo fundeshi.

Pasobra unabes e plan ey ta na su lugá, tur otro cos—for di mercadeo te na desaroyo di producto te na tuma hende na trabou—tin un lugá solido pa cuminsa.



SALUD MENTAL

E daño duradero di ignora lucha emocional di un mucha

PA decadanan, luchanan ('struggles') cu salud mental di mucha hopi biaha ta ser descarta pa mayornan y ciudadonan como "*djis un fase*." Un mucha cu ta tristo, cera, ansioso, of cu ta comporta malo ta ser bisa pa "*bira fuerte*", enfoca riba scol, of cu "*e lo pasa di mes*". Pero e reaccion casual aki, maske cu bon intencion, por haci daño duradero.

Problemanan di salud mental den mucha ta real, y nan no ta desaparece magicamente cu tempo. Segun e Organizacion Mundial di salud (WHO), un di cada shete mucha y hoben ta experiencia un desorden mental. Esakinan ta inclui ansiedad, depresion, condicionnan di comportacion, y retonan mas serio manera trauma y PTSD.

Ora un mayor ta descarta e angustia di nan yiu como algo temporal of pa busca atencion, dos cos ta pasa: E mucha no ta haya yudansa, y nan ta cuminsa kere cu nan sintimentonan no ta valido. Cu tempo, e mensahe ey ta ser internalisa—locual ta hiba na berguensa, isolacion, of resultadonan hasta pio.

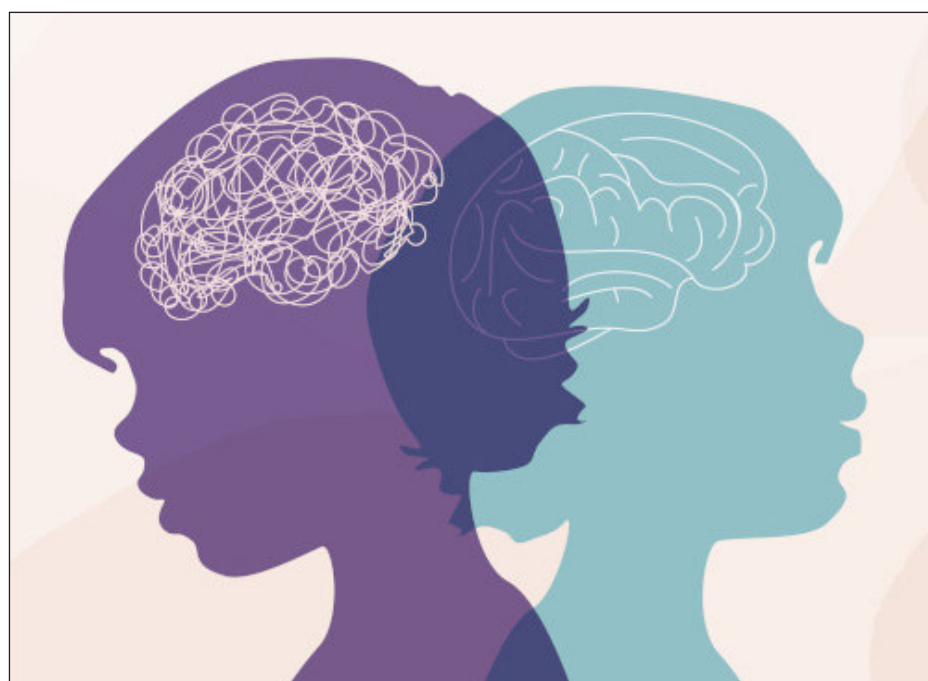
Dicon hopi biaha e ta ser ignora

Hopi mayor berdaderamente ta preocupa pa e bienestar di nan yiunan, pero kisas ta falta e hermentnan pa reconoce e luchanan emocional. **Tin biaha e ta cultural:** Salud mental no ta algo cu a ser discuti habri den e manera cu nan mes a lanta. Otro biahnan, e ta negacion—un creencia cu si nan reconoce un problema di nan yiu, ta nifica cu nan a faya como mayor.

Den otro casonan, mayornan simplemente ta interpreta e sintomanan robes. Un hoben ('teenager') cu ta drumi henter dia por ser mira como floho, siendo cu en realidad e ta deprimi. Un mucha cu ta explota kisas no ta "*malo*"—e por ta lidiando cu ansiedad, trauma, of problemanan sensorial.

E riesgo di no haci nada

Problemanan di salud mental cu no ser trata den infancia hopi biaha ta bira pio den adolescencia y bida adulto. Muchanan cu no ta haya sosten tin mas chens di haya dificultad na scol, tin problemanan social, y enfrenta retonan a largo plaso cu trabou



y relacionnan. Den casonan severo, e por hiba na auto-daño of suicidio.

Door di descarta señalnan trempan, mayornan sin intencion ta tarda intervencion—siendo cu tratamiento trempan hopi biaha ta esun mas efectivo.

Kico mayornan por haci enbes di esey

Ningun hende ta spera cu mayornan tin tur e contestanan, pero scucha sin husga ta un bon luga pa cuminsa. Ora un mucha bisa cu algo ta sinti robes, kere nan. Papia cu un pediatra, consehero di scol, of un profesional di salud mental. Tin maneranan adecua pa e edad pa sostene muchanan emocionalmente sin 'label' nan of haci nan sinti kibra.

Salud mental no ta trata di debilidad—e ta trata di conscientizacion y cuido. Mescos cu bo lo hiba bo yiu dokter pa keintura, bo mester tuma accion si nan ta luchando emocionalmente.

Yam'e "*djis un fase*" por sinti manera un contesta facil, pero hopi biaha e ta stroba curacion real. Muchanan merece di ser scucha, comprendi, y sosteni—no descarta. Mas trempan nos tuma nan salud mental na serio, mas miho chens nan tin na un futuro stabiel y yen di confianza.

Mientras Union Europeo ta pensa riba lasonan cu Washington

Latino America ta warda

UN cumbre di nivel halto destina pa fortifica lasonan entre Union Europeo (EU) y paisnan di Latino America ta confrontando un reto diplomatico, ya cu varios lider principal di EU a opta pa no asisti. E di cuater cumbre EU–CELAC, programa pa November 9–10 na Santa Marta, Colombia, mester a construi riba esfuersonan pa profundisa comercio, cooperacion climatico, y seguridad regional. Pero awo e ta haciendo titular pa ken no ta presenta.

Entre e ausencianan di mas notabel ta President di Comision Europeo Ursula von der Leyen y Chancellor Aleman Friedrich Merz, kendenan tur dos a confirma cu nan lo no asisti. President di Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, tambe lo no bay e evento, supuestamente mandando su minister di asuntonan exterior na su luga.

Te awo, solamente cinco hefe di gobierno Europeo y tres lider Latino Americano of Caribense a confirma nan asistencia, marcando un asistencia inusualmente abou pa un cumbre di e escala aki.

Na centro di e problema ta e tension geopolitico creciente. Diplomaticonan ta bisa cu EU ta canando cu cautela pa evita antagonisa President Mericano Donald Trump, kende su administracion recientemente a tuma un postura mas confrontacional dirigi riba Latino America. En particular, Trump a acusa gobierno di Colombia di no logra frena trafico di droga y hasta a aproba accionnan militar den e region—un decision cu a laga aliadonan ta busca pa recalibra nan posicionnan.



“Esaki no ta djis tocante e momento,” un diplomatico Europeo a bisa Financial Times. *“Tin preocupacion real di con Washington por interpreta un envolvimento mas profundo cu Latino America net awo.”*

Funcionaron Colombiano, sin embargo, ta minimizando e ausencianan. Un minister di asuntonan exterior suplementario a sugeri cu e decisionnan tabata basa riba tempo y agendanan interno en bes di presion politico.

Pero experticionan ta argumenta cu e optica ta importante. Funcionaron di EU tin hopi tempo ta enfatisa nan deseo pa *“autonomia strategico”*—e idea cu Europa mester dirigi su mesun rumbo independiente den asuntonan global. Sinembargo, e episodio aki ta ilustra con desafiante esey por ta, specialmente ora capitalnan Europeo ta keda fuertemente mara na Washington riba temanan manera NATO, Ucrania, y maneho di comercio.

Pa Latino America, e asistencia abou ta un oportunidad perdi. Paisnan rond di e region tabata tin speransa di atrae mas inversion Europeo y apoyo politico na un momento caminda China y Merca tur dos ta expandiendo nan influencia eyden. E ultimo cumbre EU–CELAC, teni na Juli 2023 na Brussels, mester a revivi lasonan despues di un pausa di ocho aña. Tabata spera cu e reunion nobo aki lo a reforsa e momentum ey.

En bes di esey, e cumbre di Santa Marta awo ta core riesgo di wordo recorda mas pa ken no a asisti cu pa cualquier progreso cu a logra.

Mientra rivalidadnan di poder global ta sigui intensifica, EU ta confronta un acto di balans: Con pa mantene lasonan fuerte trans-Atlantico mientras toch ta construi relacionnan independiente na otro partinan di mundo. Pa awo, por lo menos, Latino America ta parce di ta pega memey.



Lider di Albania ta bisa cu Rusia no ta un menasa pa Europa

Ta alerta contra politica di miedo

PROME Minister di Albania, Edi Rama, a rechasa miedo di un menasa militar Ruso mas amplio pa Europa, bisando cu no tin “luga pa miedo” y urgiendo Union Europeo pa desaroya un strategia real di paz pa caba cu e guerra na Ucrania.

Den un entrevista exclusivo cu Al Jazeera, Rama a confronta e ansiedad creciente rond di e continente, insistiendo cu ta poco probable pa Rusia ataca cualkier estado miembro di NATO of EU. “Rusia lo no ataca Albania, y Rusia lo no ataca cualkier otro pais Europeo,” el a bisa. “Cualkier intento pa haci esey lo ta completamente estúpido.”

Rama a mostra riba e fortaleza militar di NATO y e compromisonan di defensa mutuo como e rasonnan principal dicon Europa ta keda sigur. Albania a join NATO na 2009 y actualmente ta buscando miembresia completo den EU. “NATO ta cla pa cualkier tipo di agresion. E ta e aliansa militar di mas fuerte na mundo. Nos no tin nada di teme,” Rama a enfatisa.

Su comentarionan ta bin memey di un sentido creciente di incomodidad den partinan di Europa, mientras e guerra na Ucrania ta sigui. Varios pais, incluyendo Polonia, Finlandia, y e estadonan Baltico, a raporta aumento di actividad di drone y violacionnan di espacio aereo cu nan ta atribui na Rusia. Algun analista ta adverti cu Moscu por ta test e reaccionnan di NATO of preparacion pa atakenan hibrido mas amplio.

Pero Rama ta kere cu miedo ta e reaccion robes. En bes di esey, el a critica EU pa enfoca solamente riba defensa,



sin logra desaroya un plan di paz creibel pa caba cu e conflicto. “Ta straño pa mira EU ta papia di menasanan di seguridad, inverti den militar, y aumentando presupuesto di defensa—tur esaki sin un strategia diplomatico pa paz,” el a bisa.

El a agrega cu mientras hopi pais Europeo ta directamente afecta pa e provocacionnan di Rusia, Albania no a mira intrusionnan di drone of otro menasanan directo. Toch, Rama a enfatisa e importancia di diplomacia hunto cu defensa. “Europa tabata un proyecto di paz. Nos no mester lag’e bira un proyecto di guerra.”

E lider Albanes a bisa cu EU mester tuma liderazgo di e proceso diplomatico y no lag’e solamente pa Merca of otro podernan. “Sin un vision di paz, nos ta djis reaccionando—no ta resolviendo,” el a argumenta.

Su comentarionan tambe ta refleha preocupacionnan mas amplio entre miembronan di NATO mas chikito y estadonan candidato di EU cu Europa

por ta bayendo den un conflicto di seguridad prolonga sin un plan cla pa caba cu e conflicto.

Rama a adverti cu un dependencia excesivo riba crecimiento militar por tin un efecto negativo si e no ta acompaña pa dialogo strategico y esfuerzonan di resolucion di conflicto.

Mientras gobierno Albanes ta keda completamente alinea cu NATO y sosten Occidental pa Ucrania, e mensahe di Rama tabata cla: **Europa mester balansa fortaleza cu sabiduria.** Detencion militar por mantene fronteranan sigur, pero solamente diplomacia por traha un caminda pa sali for di guerra.

Den un tempo caminda titularnan ta domina pa escalacion y gastonan di defensa, e entrevista di Rama ta ofrece un yamada poco comun pa reflexion—y un recordatorio cu paz ta rekeri mas cu arma. Pa Albania, y kisas pa otronan den e Balkan Occidental, e reto ta pa keda sigur sin entrega e idealnan fundacional di e continente.

Maduro ta acudi na Rusia y China

Pero nan lo yuda Venezuela di berdad of solamente pretende?

BOU di presion creciente for di Merca, Presidente Venezolano Nicolás Maduro ta buscando contacto cu su aliadonan mas poderoso — Rusia y China — den un intento pa reforsa e defensanan di e pais y afirma su soberania.

Pero e pregunta mas grandi awo ta keda: Moscu y Beijing lo interveni significativamente, of esaki ta mas tocante apariencia cu accion?

E peticion di Maduro, raporta pa multiple medio incluyendo The Washington Post y Reuters, ta inclui yamadanan pa sistema di radar, piesa di avion, drone, ‘GPS scramblers’, y potencialmente tecnologia di misil. Den cartanan formal na Presidente Ruso Vladimir Putin y Presidente Chines Xi Jinping, ta bisa cu Maduro a urgi un expansion di cooperacion militar pa defende contra loke Caracas ta mira como un agresion Mericano cu ta escalando.

E momento di e apelacion no ta un coincidencia. Den e simannan recien, Merca a aumenta su actividad militar rond di Venezuela significativamente. Barconan di guerra a wordo desplega, forsanan special a wordo mira, y atakenan maritimo a raporta cu nan a tuma luga contra barconan involvi den traficacion di droga — hopi di nan supuestamente liga na e regimen di Maduro. Venezuela ta mira esaki no como ehecucion di ley, sino como un acto di provocacion.

E reaccion inicial di Rusia tabata duro y cla: E ta respalda Maduro. Kremlin a condena loke e ta yama “*forsa militar Mericano excesivo*” den Caribe y a lanta un advertencia pa no comberti e region den un zona di conflicto. China tabata mas reserva, ofreciendo lenguaje diplomatico standard tocante respet pa soberania y buskeda di estabilidad.



A pesar di e retorica fuerte, expertonan ta dividi riba si cualkier di e nacionnan lo bay mas leu cu palabra. Rusia ta profundamente involvi den su guerra na Ucrania, enfrentando sancionnan y presion riba recursonan.

China, di su banda, ta nabegando relacionnan tenso cu Merca riba multiple frente y por ta cu e no ta dispuesto pa escala tensionnan den Latino America.

Esaki ta hiba na e pregunta clave: China y Rusia lo yuda Venezuela di berdad — of djis pretende?

Te awo, tin poco evidencia di cargamentonan militar significativo of desplegonan directo. Rusia por ofrece asistencia tecnico of piesanan di cambio, pero poco hende ta kere cu Moscu tin e capacidad — of interes politico — pa habri un otro frente. Ta mas probabel cu China lo ofrece ayuda logistico of tecnologico silencioso enbes di respaldo militar publico.

Pa Maduro, e apariencia di apoyo por

ta util ainda. Domesticamente, e ta reforsa e imagen di un lider desafiante cu ta lanta contra Occidente. Internacionalmente, e ta manda un señal na Washington cu Venezuela no ta isola.

Sinembargo, Merca no ta bay atras. E administracion Biden–Trump a laga cla cu e ta mira Venezuela como un preocupacion clave di seguridad den e hemisferio, particularmente cu e reportenan creciente di traficacion di arma, crimen organisa, y supuestamente lasonan estatal cu cartelnan di droga.

Na final, e apelacion di Maduro por bira un prueba di con leu rivalnan global manera Rusia y China ta dispuesto pa yega pa reta e influencia Mericano — no solamente na Europa of Asia, pero den e ‘curason’ di Merca mes.

Si nan contesta e yamada, e riesgonan geopolitico den Caribe por aumenta rapidamente. Si nan no haci’e, esaki lo laga Maduro cu nada mas cu promesanan — y sin proteccion real.

Crisis di chip ta profundisa:

China ta dal bek despues cu Hulanda a tuma Nexperia over

TENSIONNAN entre China y Hulanda ta subi despues cu gobierno Hulandes a tuma control di e trahado di chip, Nexperia, causando critica pisa for di Beijing y generando miedo di interrupcionnan mas amplio den e cadena di suministro global.

Nexperia, cu su sede principal na Hulanda pero den doño di e compania Chines Wingtech Technology, a bira e centro di un tormenta geopolitico ora funcionarionan Hulandes a uza podernan di emergencia riba 30 di September pa tuma control di e compania. Citando preocupacionnan di seguridad nacional, e Ministerio di Asuntonan Economico Hulandes a declara cu e gobernacion di Nexperia tabata representa un menasa pa capacidadnan tecnologico clave na Europa.

China a dal bek lihe. Su Ministerio di Comercio a acusa Hulanda di crea “*turbulencia y caos*” den e mercado global di chip (“*semiconductor*”), advertiendo cu e pasonan aki por interumpi fabricacion di auto internacional, cu ta hopi dependiente riba chipnan produci pa Nexperia.

E reaccion Chines a inclui e paro temporal di exportacion di chip for di e planta di Nexperia na Dongguan—un sitio clave pa empaketa e ‘wafers’ (plachinan fini) manda for di Hulanda. Aunke e carganan aki a reanuda despues di presion diplomatico, e tensionnan ta keda halto.

Pa haci e situacion pio, e sede principal Hulandes di Nexperia tambe a corta suministro di ‘wafers’ pa su fabrica Chines fin di October, citando e incertidumbre rond di doño y operacionnan. Beijing ta bisa cu e restriccion auto-imponi aki for di e banda Hulandes a empeora e crisis.

“*Hulanda mester carga tur responsabilidad,*” e Ministerio di Comercio di China a bisa den un declaracion Diamars.

E conflicto aki ta bin tras di accionnan anterior di Merca: Fin di 2024, Washington a pone Wingtech y su subsidiarionan—including Nexperia—riba un lista di “*entidadnan*” restrigi, citando preocupacionnan tocante seguridad nacional. E decision ey a limita efectivamente acceso di Nexperia na tecnologia Mericano y a causa mas investigacion na Europa.

Gobierno Hulandes a bay mas leu, kitando e CEO Chines di Nexperia, Zhang Xuezheng, y instalando un CEO interino, Stefan Tilger. E paso aki a wordo mira na Beijing como uno politico, causando mas tension den e relacionnan.

Mientras China ta argumenta cu Hulanda ta actuando bou



di presion for di Washington, funcionarionan Hulandes ta bisa cu nan accionnan ta basa riba evaluacionnan legitimo di seguridad nacional. Minister di Asuntonan Economico Vincent Karremans a declara cu gobierno ta buscando un “*solucion constructivo*” pa medio di combersacionnan cu autoridadnan Chines.

Mientras tanto, Union Europeo a interveni pa purba calma e tensionnan. Comisario di Comercio di EU, Maroš Šefčovič, a nota e siman aki cu e discusionnan ta progresando, agregando cu “*trabou ta continua pa estabilidad duradero.*”

Memey di e discusionnan diplomatico, fabricantenan di auto global ta birando ansioso. Companianan manera Ford a adverti cu interrupcion continuo di suministro di chipnan di Nexperia por conduci na tardansa of parada den produccion di vehiculo, specialmente pasobra e chipnan aki ta wordo uza den maneho di coriente y otro funcionnan principal.

E unidad Chines di Nexperia ta declara cu e tin suficiente stock pa cubri demanda te fin di aña, pero incertidumbre ta keda. Un disputa prolonga por plama den multiple industria, particularmente na Europa y Asia, unda fabricantenan di auto ta depende grandemente riba entrega di chipnan na tempo.

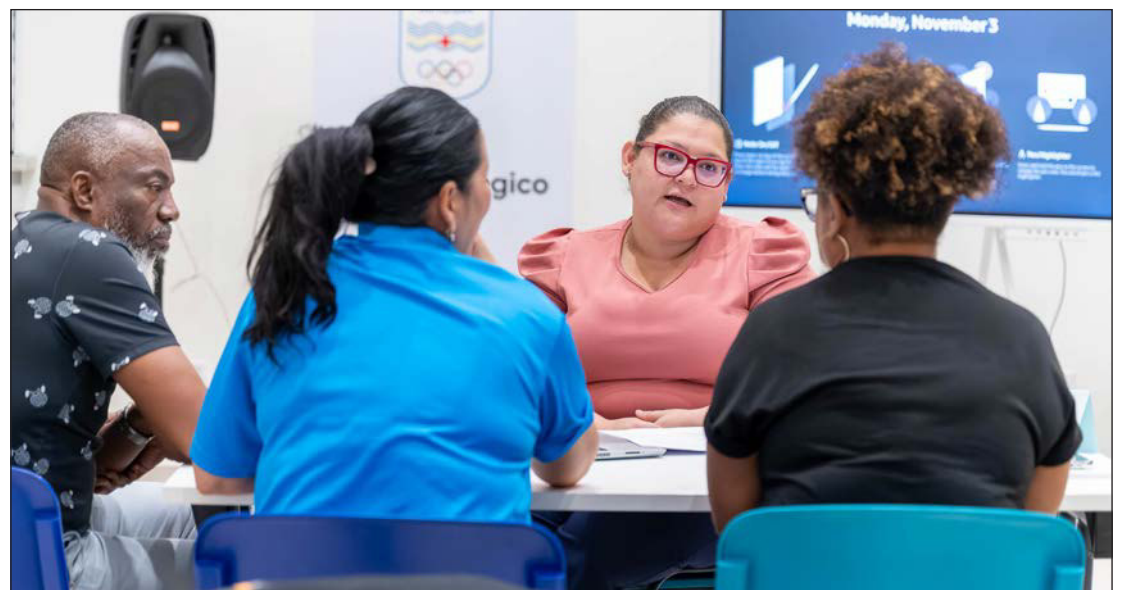
Locual a cuminsa como un tumamento over local basa riba preocupacionnan di seguridad nacional awor a bira un punto candente global—uno cu ta resalta con hinca den otro geopolitica y tecnologia a bira den e economia di awe.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

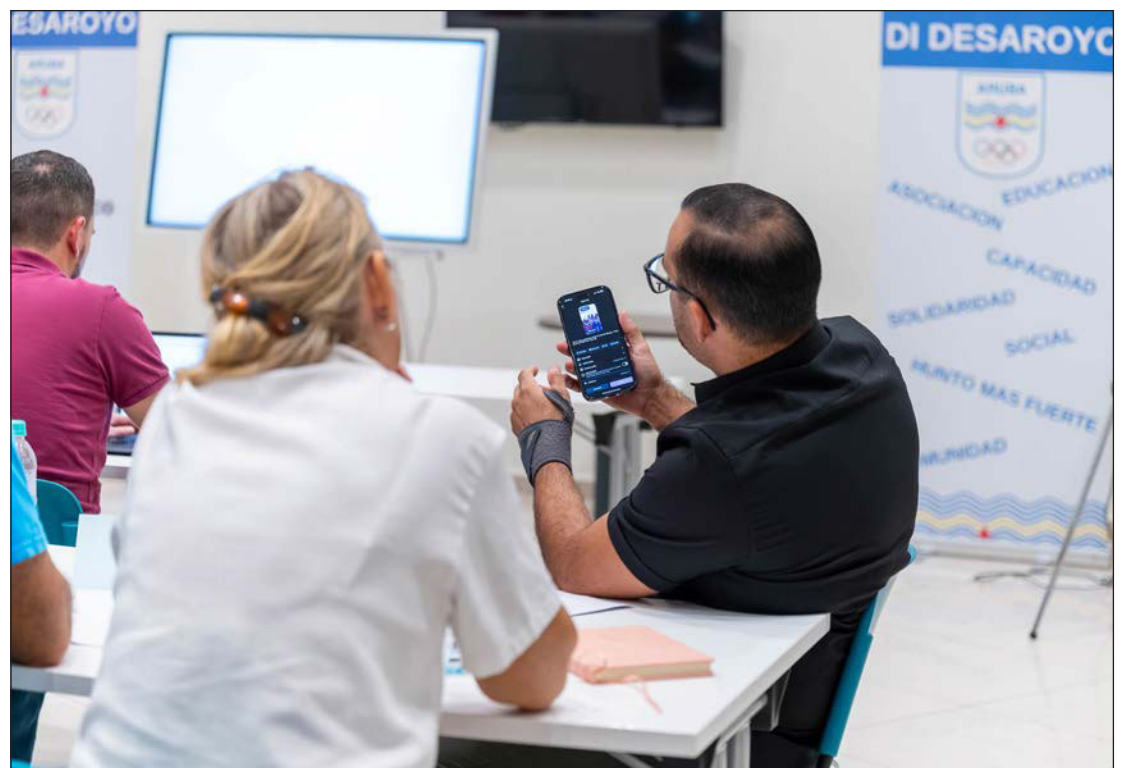
Federacionnan a haya oportunidad pa intercambio cu docentenan

Capacity Building Training a conclui cu un “feedback session”



DIALUNA nochi den e sala grandi di MFA Paradera, a tuma luga e ultimo tayer di e “Capacity Building Training Fase II” unda tur federacion miembro di Comité Olimpico Arubano (COA) a haya un oportunidad pa intercambia informacion y ideanan cu otro federacionnan presente ademas di algun docente cu a participa den e curso. E sesion aki tabata e ultimo presencial prome cu e entrega final, unda tin como tarea pa entrega sea un “strategic framework” of un plan strategico.

Pa mas informacion di e sesion aki y kico ta sigui despues, director di desaroyo y organisado di e curso aki Sr. Patrick Werleman ta conta mas.





RBC ta partner cu Barracuda Artistic Swimming Club pa sostene talento local



RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ("RBC") ta orguyoso di anuncia su patrocinio di Barracuda Artistic Swimming Club di Aruba mientras cu e team ta prepara pa representa e isla na e Weganan Centro Americano y Caribense 2026 (CAC).

Pierre Rafini, RBC Vice Presidente, Commercial Banking, Dutch Caribbean y Country Manager, Aruba a comparti su emocion tocante e partnership.

"Mi ta berdaderamente honra di anuncia nos patrocinio di Barracuda Artistic Swimming Club," Rafini a bisa.

"Como tata di un landado artistico, mi no ta desconoci den e mundo asombroso di landamento artistico. Mi a presencia e dedicacion di e atletanan hoben aki di prome man, incluyendo entrenamiento seis dia pa siman, demostrando compromiso, perseverancia, y un pasion grandi pa e deporte," el a agrega.

Landamento artistico ta un forma hibrido di landamento,

baile y gimnasia.

RBC Royal Bank pa hopi tempo caba ta sosteniendo di desaroyo di hubentud y comunidad na Aruba. E banco ta keda compromete na haci un impacto positivo den e comunidadnan cu e ta sirbi, y e patrocinio aki ta refleha e compromiso continuo ey.

Rafini a sigui bisa, *"Na RBC, nos ta kere cu deporte ta hunga un rol vital den forma e mente y caracternan di nos futuro lidernan. Deporte tin un habilidad unico pa siña habilidadnan valioso di bida manera trabou den team, disciplina, y perseverancia – cualidadnan cu ta esencial pa exito den tur area di bida. Nos compromiso cu desaroyo di hubentud pa medio di deporte ta ancla den nos deseo pa construi comunidadnan mas fuerte y resiliente."*

Tambe Rafini a felicita tur landado, coachnan, mayornan y sosteniendo di Barracuda Artistic Swimming Club y a desea nan un temporada exitoso y yen di inspiracion.

Aruba Bank ta sponsor Celebrity Kickball Tournament pa duna poder na hubentud



E Celebrity Kickball Tournament, organisa pa Slime Teens Entertainment, a uni 16 scol na Pos Chikito Ballpark pa un dia yen di diberticion, deporte y union den comunidad.

Como un di e main sponsor, Aruba Bank a duna su sosten pa e evento dirigi na hubentud, cu tambe a inclui un celebrity match anima cu influencers local y un presentacion na mitar di e evento cu un artista invita for di Curaçao.

Representante di Aruba Bank, Endrick Leon a entrega e premio na e scol ganado y a comparti algun palabra resaltando e compromiso di e banco pa stimula desaroyo di hubentud via educacion, deporte y iniciativa comunitario.

Na Aruba Bank, nos ta kere den duna poder na e generacion cu ta bin pa lidera cu trabao den ekipo y meta. E evento aki tabata un bon ehempel di con colaboracion por inspira nos hubentud pa logra mas.

Aruba Bank ta felicita tur participante y ta muestra su gratitud na Slime Teens Entertainment pa crea un evento cu ta celebra e talento hoben y e comunidad Arubano.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT PARTICIPATING VETS REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



Yoshmar Wever di Taekwondo Team Aruba ta preparando pa Powerade Cup



MASTER Yoshmar Wever di Taekwondo Team Aruba a sigui cu e preparacion pa Best of the Best Powerade Cup 2025 cu e meta pa Aruba gana e Copa di Best of the Best. E teamnan di Aruba y Paisnan Internacional mester entrega 7 di nan miho bringadonan pa bringa pa e Copa di Best of the Best Powerade Cup.

Master Yoshmar Wever a scoge e miho bringadonan di e scolnan di Aruba. Coach di cada scol lo bay coach nan atletanan pa nan bringa pa e Copa. Best of the Best Powerade Cup 2025 ta conta cu Refereenan Olimpico y un delegacion special cu ta bay ta na Aruba pa observa Best of the Best Powerade Cup pa nan evalua e potencial di organisa un evento di magnitud. E miho bringadonan di cada Pais lo enfrenta Aruba den un solo anochi.

Wak pa bo no perde dia 15 di November den Centro di Bario Brazil unda cu Aruba su bringadonan lo subi e mat di combate.

Master Yoshmar Wever lo coach e atletanan di Taekwondo Team Aruba.



CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

Designed by

@junglecafe



Despues cu pelea riba Netflix a wordo cancela

Jake Paul ta ataca Gervonta Davis

“Berdadero pida sushi humano ambulante”

LOKE tabata destina pa ta un di e espectaculonan di boxeo di mas grandi di aña a cay den otro na un manera dramático. E pelea tan spera entre Jake Paul y Gervonta “Tank” Davis, programa pa 14 di november na Miami y cu mester a bay live riba Netflix, a wordo cancela oficialmente—locual a provoca un reaccion publico y hopi cayente di Paul.

E cancelacion a bin despues cu Davis a wordo confronta cu un caso civil siman pasa alegando agresion, agresion agrava, encarcelamento falso, secuestro, y angustia emocional. Aunke ainda no tin acusacionnan penal, e alegacionnan tabata suficiente pa pone Netflix y e team promocional di Paul, Most Valuable Promotions (MVP), hala e ‘plug’.

Jake Paul no a tene bek. Subiendo riba rednan social poco despues di e anuncio, el a yama Davis un *“berdadero pida sushi humano ambulante,”* citando loke el a describi como un historia largo di comportacion problematico. *“Mi ta lamenta di a duna e tipo aki un plataforma,”* Paul a bisa, añadiendo cu Davis tabata poco profesional durante henter e proceso, supuestamente yegando laat na eventonan promocional y haciendo exigencianan straño.

“E tabatin multiple aresto, multiple acusacion, y toch e ta keda scapa,” Paul a bisa. *“E tipo aki no ta merece di ta parti di e deporte aki.”*

E evento di Netflix tabata wordo promovi como un momento decisivo tanto pa boxeo impulsa pa ‘influencers’ como pa e deporte di combate tradicional, combinando poder di strea, escala di produccion, y atraccion masal di streaming. Paul (12-1), un YouTuber cu a bira boxdo legitimo, tabata preparando pa enfrenta Davis (30-0-1), un di e campeonnas mas habilidoso y controversial di boxeo.

Pero cu e pelea cancela, Netflix awor ta den pura pa reconfigura e evento. Paul y MVP ta bisa cu nan ta buscando activamente un oponente nobo pa encabesa un evento reprograma, posiblemente tan pronto como december. Nombenan manera Nate Diaz y Julio César Chávez Jr. a wordo menciona, aunke nada no ta confirma.

Ta dunando reembolso na esnan cu tin ticket y esnan cu a pre-ordena e pay-per-view, mientras e consecuencia ta sigui online.



Davis no a reacciona publicamente riba e remarkenan mas recien di Paul, pero su team ta mantene cu e caso hudicial ta *“sin merito”* y cu nan lo *“defende esaki vigorosamente.”* Asina mes, e daño na su reputacion—y e posibel consecucionan legal—a tira un sombra scur riba su futuro inmediato den boxeo.

Pa Jake Paul, cu a construi su carera riba pasonan audas y hopi drama, e episodio aki por ta frustrante pero no desconoci. *“Na final di dia, mi lo sigui bringa—y nos lo haya un hende cu di berdad ta presenta,”* el a bisa su fanatica den un post despues.

E saga aki ta lanta preguntanan mas amplio tocante maneho di riesgo den e era nobo di entretenimento di boxeo, unda marcanan personal y plataformanan grandi manera Netflix ta crusada cu conducta impredecibel di e bringado. Ora un pelea cay den otro asina publicamente, no ta e bringadonan so ta sufri e golpi—promotornan, socionan di streaming, y fanatico tur ta sinti e efectonan.

Mientras MVP y Netflix ta reagrupa, e atencion awor ta cambia pa ken lo ta e siguiente cu ta dreña. **Un cos ta sigur:** Jake Paul lo no keda keto pa hopi tempo—y e camaranan tampoco.

Ranking di poder NASCAR 2026:

Larson ta encabesa e lista, Briscoe y Blaney ta subi

E temporada 2025 di NASCAR por a caba di termina, pero nunca ta mucho tempran pa wak dilanti. Cu un año nobo, ahustenan nobo na e auto, y rivalidadnan cu ta regresa, 2026 ta priminti di ta un otro careda di puro adrenalina. Bob Pockrass di FOX Sports a lansa su ranking di poder tempran prome cu temporada—y no ta un sorpresa, e campeon actual ta na prome luga.

1. Kyle Larson: Larson ta drenta 2026 como e homber pa bati. E coredo di Hendrick Motorsports a captura su di dos titulo di Cup Series na 2025 y a domina e veld den total di punto—tanto den e temporada regular como den e ‘playoffs’. Asta cu Chevrolet introduciendo un ‘body style’ (modelo di auto) nobo otro año, e talento di Larson y e kimica di e team ta haci’e e favorito.

2. Chase Briscoe: Briscoe a haci un declaracion den su prome temporada cu Joe Gibbs Racing, yegando e Championship 4 cu 15 ‘top-five’ (top 5) y shete ‘pole position’. Cu un año completo di experiencia bou di su faha na JGR, Briscoe ta mostra cla pa haci un empuhe ainda mas fuerte na 2026.

3. Ryan Blaney: E coredo mas consistente di Team Penske na 2025, Blaney a empata na di dos luga den victoria (cuater) y a mostra velocidad henter año. E lo ta un biaha mas un di e miho speransanan di Ford pa un racha pa e titulo.

4. Christopher Bell: Bell a termina fuerte, ganando e mas tanto punto den e ultimo 10 caredanan di 2025. Aunke el a perde e Championship 4, el a prueba cu e por fungi bou presion y lo mester ta un menasa pa e titulo si e haya ritmo trempan.

5. Denny Hamlin: Hamlin a gana seis careda año pasa y casi a tuma



e titulo—te na un decepcion laat na Phoenix. Añadi e distraccionnan di un posibel caso hudicial relaciona cu su propiedad di 23XI Racing, y 2026 por ta un prueba mental. Asina mes, nunca por descarta e.

6. William Byron: E racha di ‘playoff’ di Byron tabata instabil, pero e ta keda un di e favoritonan. Como e campeon defensor di Daytona 500 pa dos biaha, e lo ta un factor desde Dia 1—specialmente si Hendrick ta adapta lihe na e pakete di ‘body’ nobo di Chevy.

7. Chase Elliott: Elliott a haya su ritmo laat den e año y mester hiba e impulso ey den 2026. Mientras e auto nobo por presenta retonan tempran, su consistencia y presencia veterano ta keda un bentaha pa Hendrick.

8. Brad Keselowski: Keselowski y RFK Racing a mostra bon velocidad na 2025, particularmente den e recta final. Cu desaroyo continuo, Brad por bolbe na ‘Victory Lane’ (caminda di victoria) y competi mas consistentemente na 2026.

9. Tyler Reddick: Reddick tabatin un 2025 un poco decepcionante despues di un 2024 fuerte. Pero e talento t’ey ainda, y un temporada di recuperacion ta parece probabel—asumiendo cu 23XI Racing por entrega velocidad mas consistente.

10. Joey Logano: E magia di e añanan par ta continua? Logano a gana titulonnan na 2018, 2022, y 2024. Si e patronchi sigui, e temporada 2026 por ta un otro año grandi pa e veterano di Team Penske.

Riba e rand: Alex Bowman, Ross Chastain, Ty Gibbs, Carson Hocevar, Ryan Preece, y Bubba Wallace—tur capas di drenta e top 10 cu un comienso fuerte.

Cu e temporada 2026 acercando, e liñanan di historia ya ta formando. Larson por gana consecutivo (‘back-to-back’)?

Briscoe lo bira e lider nobo di JGR? Y ken entre e contendientenan lo subi of tropica? Tene bo faha mara—e lo ta un otro careda ‘wild’.

Den buskeda pa legitimidad den Ranking Mundial

LIV Golf ta expande pa 72 hole na 2026

LIV Golf ta haciendo su cambio di formato mas significativo te ainda. Cuminsando na 2026, tur evento di LIV lo expande di 54 hole pa e formato tradicional di 72 hole, un cambio grandi dirigi na reforsa su caso pa reconocimiento pa e sistema di Official World Golf Ranking (OWGR).

Desde su lansamento na 2022, LIV Golf a posiciona su mes como e disruptor di mas grandi di e deporte—ofreciendo premionan masivo, formatonan di team, y torneonan di tres buelta sin ‘cut’ (corte). Pero e mesun innovacion ey tambe a stroba e liga respalda pa Arabia Saudita di haya puntonan di ranking mundial, un metrica crucial cu ta determina eligibilidad pa e cuater campeonatonan ‘major’ di golf y relevancia global mas amplio.

Awo, cu su hungadonan cayendo cada bes mas den e OWGR debi na nan inelegibilidad pa puntonan di ranking, LIV ta haciendo un movida calcula pa cumpli cu e normanan tradicional di golf profesional di elite.

“Expande pa 72 hole ta un siguiente paso natural den e evolucion di e liga,” asina Jon Rahm, campeon di dos ‘major’ cu a uni cu LIV Golf na 2024 y tabata parti di combersacionnan interno tocante su crecemento, a bisa. *“Nos t’aki pa competi na e nivel di mas halto, y esey ta nifica acepta e formato cu ta defini esunnan miho den e wega.”*

E estructura di cuater buelta ta refleha e formatonan uza pa e PGA Tour, DP World Tour, y e ‘majors’. Segun oficialnan di LIV, e ta parti di un strategia mas amplio pa haci e liga mas competitivo, sostenibel, y atractivo pa e comunidad global di golf.

Bryson DeChambeau, un otro hungado



di halto perfil cu a firma cu LIV, a haci eco di e sentimento ey. *“Si nos kier pa nan mira nos como igual den e deporte aki, esaki ta e movida corecto,”* el a bisa. *“Ta trata di test nos habilidadnan riba e distancia completo, no tuma caminda cortico.”*

Te awo, OWGR a rechasa e aplicacionnan di LIV, citando e formato di 54 hole, veldnan limita, y ausencia di ‘cuts’ como motibonan pa no aprobacion. Cu e cambio di formato awo na luga pa 2026, LIV a bolbe manda su peticion pa reconocimiento, sperando cu e cambio lo satisface e criterionan di OWGR.

E cambio ta bin na un momento crucial. Sin acceso na puntonan di ranking, hopi strea di LIV—including ex number 1nan mundial manera Dustin Johnson—a cay drasticamente den e ranking. Esaki a afecta nan camindanan pa cualifica pa ‘majors’, creando urgencia adicional pa cambio.

Mientras cu e formato nobo di LIV ta alinea e mas cerca di golf tradicional, e liga lo mantene varios di su carac-

teristicanan unico. Competencianan di team lo sigui tuma luga simultaneamente cu e wega individual, y mientras algun evento lo keda sin ‘cut’, otronan por ahusta pa refleha formatonan convencional mas aleu.

Criticonan ta argumenta cu e movida ta un inversion di e identidad inicial di LIV, specialmente considerando cu e nomber “LIV” mes ta referi na e number Romano 54—un referencia na su torneonan di 54 hole.

Pero sostenedonan ta mir’e como un paso pragmatico padilanti, specialmente si e liga kier legitimidad a largo plaso den e ecosistema di golf.

E temporada 2026 lo sirbi como un prueba decisivo: LIV Golf por mantene su atraccion mientras ta hunga segun reglanan tradicional? Y mas importante ainda, OWGR lo habri porta finalmente pa reconocimiento completo?

Mientras golf profesional ta sigui cambia, e movida mas recien di LIV ta muestra cu e no ta djis un disruptor mas—e kier ta un contendiente.



NOVEMBER 5 - 9, 2025

*Xiondrich Turbo
Gilrick Racing
Ms Luella*



G.C.C. Group

BON PA SA



E poder curativo di Yerba di Hole di Aruba

DESPUES di un awasero scars, probablemente bo a yega di wordo sorprendi pa un aroma poderoso y refrescante. E ta un holo cu ta parti lamunchi, parti menta, y completamente Arubano.

Esaki ta e aroma di Yerba di Hole (*Lippia alba*), un mata humilde cu su nomber na Papiamento, no ta logra captura e fragancia berdaderamente agradabel y curativo cu e ta ofrece.

Pa generacionnan, e mata aki tabata e base di e “*remedi di cas*” Arubano. Mientras medicina moderno ta esencial, e sabiduria tradicional contenen matanan manera Yerba di Hole ta ofrece un rikesa di beneficionan diario pa bienestar. E ta mas cu djis un mata; e ta un pida bibo di nos herencia cultural.

Aki ta kico ta haci e yerba aki asina special.

E te calmante supremo

Kisas e uzo di mas celebra di Yerba di Hole ta como un trankilisante natural. Un te cayente traha di su blachinan fresco ta e contesta tradicional Arubano pa stress, ansiedad, y anochinan sin por drumi.

E mata ta contene azetanan esencial cu a ser studia pa nan propiedadnan ansiolitico (reductor di ansiedad) y sedativo leve. Contrario na medicanan pisa, e ta ofrece un calmo suave y natural cu ta yuda trankilisa nervionan tenso (‘frazzled’) y promove un soño trankil.

Pa cualkier persona cu ta sinti su mes ‘overwhelmed’, un “te di Yerba di Hole” hopi biaha ta e prome recomendacion y mas confia.



Un alivio pa stoma

E yerba aki ta tambe un ‘powerhouse’ (un forsa) pa e sistema digestivo. Tradicionalmente, e ta e remedi preferi pa un rango amplio di kehonan di stoma. Sea ta indigestion (‘indigestion’) di un cuminda pisa, gas doloroso (‘stoma yen’), of un stoma hincha (‘bloating’), ta ser ker cu un te di e mata aki ta regla e stoma lihe.

Su beneficionan ta extende tambe na alivia colico, incluyendo colico menstrual. Esaki ta danki na su propiedadnan antispasmodico, cu ta yuda relaha e musculonan primi den e tripa y utero, aliviando incomodidad.

Un comfort durante griep y verkoud

Ora temporada di griep y verkoud yega, Yerba di Hole hopi biaha ta ser emplea como un prome liña di defensa. Un te cayente y aromatico ta ser uza pa yuda kibra keintura, calma un tos

persistente, y actua como un expectorante pa limpia congestion. Hasta djis e inhalacion di e ‘steam’ di e te cayente por sinti restorativo, yudando pa habri e sinusnan.

Con pa uz’e

E miho parti ta su simplicidad. Hopi Arubano ta planta Yerba di Hole ‘den cura’. **Preparacion ta facil:** Djis piki algun blachi fresco, laba nan bon, y laganan den awa cayente (no herbiendo) pa cinco te dies minuut.

Mientras cu Yerba di Hole ta un remedi di cas stima, ta importante pa corda cu e no ta un substituto pa conseho medico profesional, specialmente pa condicionnan serio of cronico.

Pero pa bienestar diario, e mata humilde aki ta un recordatorio poderoso cu tin biaha, e miho comfort y cuido ta creciendo djis pafo di nos bentana.



FUN FACTS

Un milager riba lama

E rescate increibel di un olifanti na Sri Lanka

E awanan teritorial di Sri Lanka ta conoci pa su beyesa, pero tambe pa nan corientenan impredecibel. Cinco miya pafu di costa, den e inmensidad di Ocean Indico, un grupo di nabegante local a topa cu un bista cu nan lo no lubida nunca. No tabata un boto den problema, ni un cargamento perdi. Tabata un olifanti, un gigante di tera, luchando pa su bida den lama habri.

E animal, visiblemente cansa, tabata purba mantene su cabes riba awa mientras e olanan tabata push'e mas y mas leu for di tera firme. E bista tabata tanto tragico como surreal. Con un olifanti por yega asina leu den lama?

Autoridad despues a splica cu e animal probablemente tabata crusando e Laguna di Kokkilai, un ruta di migracion conoci p'e bestianan aki. E lagunanan aki ta conecta cu lama, y un coriente fuerte y robes mester a gara e gigante, sac'e for di e awa tranquil di e laguna y lastr'e sin misericordia bay den e ocean habri.

Olifantinan ta conoci como bon landado; nan sa uza nan slurf como un 'snorkel' natural pa hala rosea mientras nan ta bou di awa. Pero nan no ta traha pa bataya contra e forsa di lama habri pa oranan largo. E tabata un lucha cu e animal tabata perdiendo rapidamente.

E nabegantenan, realizando e gravedad di e situacion, no a perde tempo. Nan a manda un yamada di emergencia p'e Marina di Sri Lanka. E esfuerso di rescate a cuminsa casi inmediatamente. Barconan di patruxa rapido y un team di buceadonan experto a wordo despacha p'e sitio. **E mision tabata cla:** Salba e olifanti aki, cu e localnan ta considera un tesoro nacional y un animal hopi respeta.

Loke a sigui tabata un operacion di rescate monumental cu a dura diesdos ora largo. E prome reto tabata pa calma e animal. E olifanti tabata completamente den panico, agitando su curpa masivo y zwaai cu su slurf. E buceadonan di marina tabatin e tarea extremadamente peligroso di yega cerca di e bestia sin wordo golpia of hala abou. Nan mester a traha cu cautela extremo.

E olanan no tabata yuda, y e animal tabata gastando su ultimo forsan. E team di rescate a traha cu determinacion. Nan a uza cabuyanan diki pa purba mara e olifanti na un manera sigur, sin herid'e pero dunando nan e control necesario. Esaki a tuma varios ora. Cada bes cu nan tabata yega cerca, e olifanti tabata sink un poco mas, mustrando señal di agotamento total.

Unabes e cabuyanan tabata na nan luga, e parti mas lento y frustrante a cuminsa: **E towmento.** E barconan di marina a cuminsa hala e gigante poco-poco, centimeter pa centimeter, bek den direccion di e costa. Diesdos ora ta un tempo extraordinariamente largo.

E animal tabata exhausto y tabatin momentonan cu e team tabata teme cu e lo no logra. Pero nan no a baha man. Nan a keda banda di dje, gui'e bek na bida. E tabata un demostracion di resistencia, tanto di e olifanti como di e rescata-donan.



Despues di un anochi y parti di un mainta di bataya, e momento mas emocionante a yega. E olifanti a sinti tera bou di su pianan. E awa a bira menos profundo. Un ola di energia nobo a pasa door di e animal. Cu un ultimo esfuerso sobrehumano, e gigante cansa a lanta para. E rescata-donan riba e botonan a keda keto, wardando cu rosea teni.

E ora ey, e zonido a bin. E olifanti a hisa su slurf den laira y a duna un zonido fuerte, un trompetaso cu a resona riba e awa. No tabata un zonido di panico, sino uno di alivio, di triunfo. E tabata bida reclama.

E team di rescate a mira den asombro silencioso mientras e animal, moviendo lentamente pero cu proposito, a cana sali for di e awa y bay den direccion di e mondi na canto di e beach. El a drenta den e vegetacion y desaparece, bek na su hogar cu e casi a perde pa semper.

E rescate aki no tabata djis un noticia local; el a bira un simbolo mundial di compasion. E ta un recordatorio potente di e humanidad na su miho momento. Den un mundo caminda hopi biaha nos ta scucha di conflicto entre hende y animal, e evento aki ta mustra e contrario. E ta mustra kico por wordo logra ora hende scoge pa actua cu empatia.

E marinero y e miembronan di marina no a mira djis un bestia den problema; nan a mira un bida cu mester a wordo salba. Nan forsa fisico a salba e olifanti, pero tabata nan compasion cu a gui'e yega cas. Den e ocean inmenso, un bida tabata na peliger y pasobra un grupo di hende a dicidi cu e bida ey tabata importa, un criatura magnifico a haya un di dos chens pa bolbe cana riba tera.



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Chainsaw Man - Reze Arc

Chainsaw Man faces his deadliest battle yet in a brutal war between devils, hunters and secret enemies.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Stitch Head

Fulbert Freakfinder convinces a mad professor's monstrous creation to star in his travelling circus.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Springsteen

Deliver me from nowhere

On the cusp of global superstardom, New Jersey rocker Bruce Springsteen struggles to reconcile the pressures of success with the ghosts of his past as he records the album "Nebraska" in the early 1980s.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Coyotes

Members of a family find themselves in a desperate fight for survival when a pack of coyotes swarms their Hollywood Hills home.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Aruba ta anfitrión di Integrity Summit Dutch Caribbean 2025

ARUBA ta sede di e Integrity Summit Dutch Caribbean 2025, un evento regional importante dedica na fortalece integridad y bon gobernacion den Reino Hulandes. E seminario a inicia dialuna 3 di november 2025 na e ballroom di Hilton Aruba Caribbean Resort.

E Integrity Summit, cu ta yega su di tres edicion, ta reuni e profesionalnan di integridad di tur parti di e region Caribe Hulandes pa comparti conocimiento y traha hunto riba transparencia, responsabilidad y liderazgo etico.

E comite organizado, Bureau Integridad Aruba (BIA) a invita cu honor Minister-President di Aruba, Mike Eman y Minister di Husticia, Integracion, Transporte Publico y Energia, mr. drs. Arthur Dowers pa haci e apertura oficial di e siman. E participacion di Gabinete AVP-Futuro ta refleha e compromiso continuo di Aruba pa sigui promove gobernacion basa riba integridad y confianza publico.

E Integrity Summit ta un plataforma importante pa uni nos esfuerzo pa fortalece integridad y bon gobernacion den tur parti di e Reino Hulandes. Integridad ta un base esencial pa un desaroyo sostenibel y un futuro mas fuerte pa nos comunidad y nos region.

Durante e siman lo tin varios presentacion, panel y discusion tocante desafio di gobernacion moderno, cooperacion entre e islanan y e sistema pa fortalece confianza den e institucionnan publico. E Integrity Summit Dutch Caribbean 2025 ta representa un paso importante pa promove un cultura di transparencia y responsabilidad, reforsando laso di cooperacion y confianza entre e paisnan y territorio di e Reino di Hulandes.



Dedica na Ramona Visser

Porta pa Harmonia a bira realidad na Noord

DEN fin di siman tabatin e apertura di scol di musica, Porta pa Harmonia den districto di Noord. Un idea cu a nace durante un accion di bario den Semeleerstraat, na momento cu Prome Minister mr. Mike Eman a mira un cas bashi y a surgi un idea pa dun'e cas aki un proposito. E cas aki tawata di señora Ramona Visser, un señora balente cu a lucha cu 9 yiu y a sa di surpasa tur reto y contratiempo.

Pa inicia e proyecto aki Prome Minister mr. Mike Eman a tuma contacto cu e yiunan di señora Visser pa asina comparti e idea di crea un scol di musica pa mucha den e cas cu pa hopi aña nan a biba aden.

Nan a haya esaki un bunita idea y a comparti e idea aki cu nan mama cu a bira hopi contento cu e proposito cu lo a bay duna e cas. Señora Visser ta stima mucha y pa es motibo tambe a pone su number hunto cu e number di e scol, Porta pa Harmonia dedica na señora Ramona Visser.

Arubaanse Muziekschool (AMS) a brasa e idea aki y Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) a duna tur cooperacion pa renoba e cas y ta dispuesto pa mira unda lo por coopera den mas bario pa tuma iniciativa similar. Un proyecto cu hopi sentimento, unda cu Prome Minister mr. Mike Eman conhuntamente cu AMS kier ofrece comunidad un luz di speranza adicional unda tur hoben cu ta desea di desaroya un talento cu nan por tin den cualkier instrumento musical por bin aki y sigui e lesnan.

Prome Minister Eman a expresa su palabranan di gratitud y ta cla pa continua cu mas di e trabounan importante aki pa comunidad. Pronto lo bira mas iniciativa similar den otro bario rond di nos isla.



Aruba anfitrión di training di nivel halto di sancionnan di UE pa instancianan di gobierno

DEPARTAMENTO di Relacionnan Exterior (DBB) ta orguyoso di anuncia cu riba diana 3 y 4 di november 2025 a tuma luga un seminario ehecuto yama: *“EU Sanctions in Practice: Effectiveness, Judicial Review, and Compliance”*.

E training aki, organisa pa DBB y ehecuta pa European University Institute (EUI), ta trece hunto den un solo luga, exper-tonan legal y UE, profesionalnan riba tereno di cumplimiento (compliance) pa fortifica e capacidad institucional di Aruba pa mantene su mes na regimennan di sancion internacional.

Prome Minister Mike Eman a hiba palabra y oficialmente a habri e training. Directora di Departamento di Relacionnan Exterior, sra. Jocelyne Croes, a yama un bon bini na e train-ernan na Aruba y a gradici e partici-pantenan pa nan compromiso.

E training ta parti di un esfuerzo mas amplio pa garantiza cu Aruba ta prepara y resiliente den un panorama geopolitico cu ta cambia hopi lihe. Como parti di Reino Hulandes, Aruba tin un obligacion constitucional y huridico pa sostene e orden legal internacional, incluyendo implementacion efectivo di sancionnan di Union Europeo.

E [EUI](#), pa medio di su Florence School of Transnational Governance, ta reconoci globalmente pa su experticio den politica di sancion, cuadro legal y mecanismonan di cumplimiento.

E programa ta ekipa participantenan cu hermentnan analitico y practico pa compronde e dimensionnan politico, huridico y economico di e sancionnan. Alabes, e tin un enfoque particularmente riba e medidanan restrictivo di



Union Europeo riba e crisisnan mundial manera e guerra na Ukraina.

E training ta dirigi na tur funcio-nario trahando na ministerionan y institucionnan di Aruba, incluyendo Relaciones Exterior, Ministerio Publico (OM), Directie Financien, Banco Central di Aruba, Unidad di Inteligencia Financiero (FIU Aruba), Directie Luchtvaart, Directie Scheepvaart y Departamento di Aduana.

Temanan cubri ta:

- E meta, impacto y limitacionnan di sancionnan
- Tumamento di decision den EU y mecanismonan di cumplimiento huridico
- Revision hudicial y derechonan di procedemento
- Strategianan di cumplimiento y medida pa preveni bypass di sancionnan.

Den e ambiente mundial di awendia, sancionnan no ta hermentnan excep-cional mas— nan ta instrumento

central den gobernacion internacional. Cu tension geopolitico creciendo y regimen di sancionnan ampliando, ta esencial cu institucionnan di Aruba ta prepara pa responde eficazmente pa garantiza cumplimiento legal y mantene integridad financiero.

E iniciativa aki ta refleha un postura proactivo di Aruba pa fortalece su marca legal y politico y su compro-miso pa keda un socio responsabel y confiabel tanto den Reino como den e comunidad internacional.

Departamento di Relacionnan Exterior ta extende su gratitud na Banco Central di Aruba y FIU Aruba pa nan sosten y partnership generoso pa haci e training aki posibel. Nan dedicacion na preparacion institucional y integridad huridico ta refleha e compromiso di Aruba den cooperacion global.

Pa mas informacion tocante e programa di training riba sancionnan di EUI, bishita: [EUI – Making Sanctions Work](#).

Tito cu ‘Aventura ABC’

TITO Ansano ta un di e autornan cu ta bay scol e siman aki pa conta storia. Esaki den cuadro di Festival di Buki pa Mucha, un proyecto anual di Biblioteca Nacional Aruba. E bukinan cu Tito Ansano a trece pa Aruba su biblioteca hubenil ta ‘Kabesura? Ami no!’ y ‘Aventura ABC’.

E dedicatorio di Tito Ansano ta bisa: *“‘Aventura ABC’ a wordo skirbi specialmente pa ‘Siman di Buki pa Mucha na Boneiro, Aruba y Corsou 2025’. Mi a gusta masha e tema aventura di aña aki y mi a skirbi e dushi cuenta aki pa hunto nos drenta den e mundo di fantasia, y biba e aventura!”*



Tio Ali ta bishita scol



TIO Ali a duna presentacion pa e muchanan di Juffrouw Gloria ayera! Tio Ali ta entretene mucha durante Festival di Buki pa Mucha. Su lema ta: *“Entretene pa Educa.”* Tio Ali t’ey tur aña riba peticion di e muchanan di Aruba. Tio Ali ta saluda tur: *“Masha masha danki pa e reconocimiento ey pa e trabou di Alvin Inecia como Tio Ali, cual ta keda haci cu puresa y hopi amor”.*

Un mencion special di gradicimento pa Coleganan Autor di Aruba y Trahadonan di BNA cu semper a trata Tio Ali y su casa como amigo y famia.

Tio Ali ta participa na Festival di Buki pa Mucha ya pa mas cu 25 aña caba. Tio Ali ta bay pa un record!

Strips, strips y hopi storia

ARTISTA visual Wouter Goudswaard a pasa Prinses Amalia Basisschool pa duna un presentacion y conta storia. Wouter ta crea storia pa medio di strips/cartoons hopi colorido.

Na 2023 Wouter a ilustra e buki di Festival di buki pa mucha, skirbi pa James Ocalia.



No kere mes!

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta den siman di Festival di Buki pa Mucha. Diferente autor ta bishita scol pa conta storia y duna un presentacion. Tin actividad atardi tambe na biblioteca y tur mucha ta bon bini. Tur presentacion ta gratis cu e meta pa stimula mucha pa lesa. Denise de Jongh-Rekwest a regala Biblioteca hubenil su buki **'No kere mes!'**. Un buki cu aventura den naturalesa pa tur mucha y na Papiamentu. Ban den naturalesa cu Mia y Lito. Ban wak parha den mondi.

Denise de Jongh-Rekwest a nace na Corsou y ta biba pa basta aña na Boneiro. Denise ta casa cu un Boneriano. Nan tin un yiu muhe, Kaylee, su inspiracion pa su serie di buki di Kaylee. Despues di studia y traha den turismo, el a lanta su propio negoshi di training & consultancy. E ta duna diferente training, entre otro di servicio, comunicacion, team-building y etiket. E training di mas popular ta esun di etiket.

Na aña 2008, Denise a skirbi y publica su prome buki di etiket pa mucha esta 'Kaylee y su primonan cu vakantie na Corsou'. Tin cuater buki den e serie di Kaylee y dos luisterboek na Papiamentu y Hulandes.

Denise a skirbi y publica te na 2025; 25 buki di su mes. Tambe el a publica 25 buki pa diferente otro autor y instancia di Aruba, Boneiro, Corsou y Hulanda via Request Publishing, su propio editorial. Denise sa participa na e diferente siman di buki pa mucha na Aruba, Boneiro y Corsou.

E ultimo buki cu Denise a skirbi y publica na encargo di SKAL ta **'Kantika di tur tempu, pa semper'**. E buki aki ta pa documenta y contribui na preservacion di letra- y melodia original, autentico di canticanan oral folklorico di Boneiro. E canticanan original aki ta data for di tempo di sclavitud. Cada un tin su historia mara na dje y ta basa riba realidad. Pa siman di buki pa mucha, Denise lo presenta su buki nobo 'NO KERE MES' un buki cu yen di aventura. Banda di skirbi buki pa mucha, Denise ta gusta lesa buki, 'birding', fotografía y pinta.



APPAREL

BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#) [@TodomarAruba](#) [TodomarAruba](#) ☎ +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Aventuranan di Chompi

TANCHI Ari ta pasa na scol e siman aki pa lesa for di su buki *'Aventuranan di Chompi'*. Esaki ta un buki cu Ariana M. Koolman-Chirino a publica na 2025. E buki a keda ilustra pa ilustrado y diseñador grafico, [Gairo Tromp](#).

Den dedicatorio Ariana ta skirbi: “*'Aventuranan di Chompi'* ta un storia cu mi ta dedica na mi nieto Ray y mi nieta Xily Koolman cu ta mi inspiracion pa skirbi otro buki pa mucha cu nan dos y nan mayornan como parti di e storia. Ta un placer di por skirbi pa nos muchanan y wordo inspira door di mucha. Danki Oma su amor chikitonan pa aventuranan hunto cu mi den mundo di literatura pa tur otro mucha tambe por lesa y gosa hunto cu nos.”

Tanchi tin un pasion pa Arte, Cultura y

literatura. Y tanchi Ari ta hopi interesa den su Lengua materno Papiamentu. Tanchi a skirbi un buki di poesia titula ‘Mi bahul di poema’. Y el a skirbi un storia pa e buki ‘Maraca’ pa adulto. Su prome buki pa mucha ta titula ‘E flor Tristo’.

Den transcurso di añanan Tanchi a sa di desaroya su talento den diferente area, manera musica, pintura, obra teatral, pero principalmente skirbimento, no solamente storia pa mucha, sino tambe Poesia, e.o. Haiku y Prosa cu storianan cortico.

Aña pasa Tanchi a debuta den e grandioso Festival di buki pa mucha y el a pasa hopi dushi cu e muchanan di diferente scol y e aña aki atrobe Tanchi a wordo pidi pa participa den Festival



di buki pa mucha y cu hopi amor el a acepta, pa bolbe bin cu algo nobo pa nos curason chikitonan y asina hunto nos bay den e aventura di buki y lesamento.

<https://www.bibliotecanacional.aw/pages/aventura-na-granel-den-buki/>
<https://www.bibliotecanacional.aw/pages/e-flor-tristo-ta-e-buki-nobo-di-ariana/>

Bureau Integriteit Aruba c'un tremendo seminario “Building Healthier Societies”



RECIENTEMENTE Bureau Integriteit Aruba (BIA) a organisa un seminario *“Building Healthier Societies - why integrity matters”* cu orador invita sr. Alejandro Salas di Transparency International.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a atende e seminario, y a expresa cu e seminario a wordo bon atendi y a ofrece hopi informacion valioso n'esnan presente.

“Mi ta hopi orguyoso di a crea BIA y pone e fundeshi pa un Aruba mas integro. Mi ta hopi orguyoso tambe di BIA y tur e trabounan cu nan a bin ta desplegando den e aparato gubernamental pa preveni kiebro di integridad. Ta bunita pa mira cu loke tabata un vision na 2018, awe ta un realidad” parlamentario Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

131 Aruba, N.V. ELMAR y S.V. Dakota ta presenta: Dakota in Blue



E temporada di hubentud ta un temporada hopi importante. E ta un temporada di hopi oportunidad, un temporada di desaroyo y crecemento. Den e temporada aki e mucha y e hoben mester ser sosteni door di e adultonan den nos comunidad y inversion mester ser haci den nan. Parti di e inversion aki ta trata inversion den nan salud mental, y asina aki evita problemanan di salud mental.

Internacionalmente estudio ta muestra cu e salud mental di nos mucha y hoben ta muestra un situacion vulnerabel cu nivel halto di ansiedad debi na scol, presion di rendimiento y preocupacion tocante nan futuro. Tanto hende muhe como hende homber ta experiencia problemanan di salud mental. Sinembargo estudio y literatura Internacional ta muestra cu principalmente e hende homber tin dificultad pa busca ayudo pa problemanan di salud mental y cu na momento cu e hende homber tuma un salida, e no positivo.

Mirando cu N.V. ELMAR ta celebrando 75 aña di aniversario y su inversion den e comunidad di Aruba ta sumamente importante, cu S.V. Dakota ta un organisacion deportivo caminda 200 mucha homber y mucha muhe ta practica deporte, y cu 131 Aruba ta cumpli 26 aña invertiendo den nos muchanan y hobennan di Aruba pa medio di informacion, e tres organisacionnan a uni forsa y ta presenta un campaña pa conscientisa e comunidad di Aruba den buskeda pa ta mentalmente saludabel.

For di inicio di e organisacion (1947), S.V. Dakota ta hungando den su colornan conoci cu ta geel cu preto. Pero S.V. Dakota, N.V. ELMAR y 131 Aruba ta haye di sumo importancia pa participa

den conscientisacion di desaroyonan social ariba nos isla. Hunto cu 131 Aruba, N.V. ELMAR y S.V. Dakota kier inverti den desaroyo di nos muchanan y hobennan di Aruba. Pa e luna di november 2025, S.V. Dakota ta cambia su colornan geel cu preto pa e color blauw, Dakota in Blue.

Dakota in Blue ta encera cu S.V. Dakota division di honor y U20 durante e luna di november lo hunga den uniform color blauw. E logonan di N.V. ELMAR y 131 Aruba lo ta ilustra ariba e uniform di SV Dakota pa e luna di november. Hunto e organisacionnan kier conscientisa e comunidad di Aruba tocante e importancia di salud mental.

Pa 26 aña caba 131 Aruba ta brindando sosten emocional, conseho y informacion na e mucha y hoben di Aruba, y desde 2022 n'esnan di Bonaire, St. Eustatius y Saba, di dialuna pa diadomingo di 2:00 te cu 6:00 di atardi. 131 Aruba no ta haci esaki su so. Dakota in Blue ta un di e tantisimo colaboracion cu 131 Aruba tin. Banda di e servicio telefonico, e-mail y chat, 131 Aruba tambe ta presente den e sector di enseñansa, deportivo, recreativo y social cu charla, workshop, proyecto y campaña di conscientisacion.

131 Aruba ta sumamente contento pa ta parti di e colaboracion entre 131 Aruba, N.V. ELMAR y S.V. Dakota, y asina aki hunto cu N.V. ELMAR y S.V. Dakota conscientisa e comunidad di Aruba tocante buskeda pa sosten pa ta mentalmente saludabel.

Pa mas informacion tocante e campaña di conscientisacion: Dakota in Blue, por tuma contacto via nos website: 131.aw, e-mail: 131aruba@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

Directie Ouderenzaken ta provee curso pa casnan di cuida pa adulto mayor

DIRECTIE Ouderenzaken (DOZ) ta encarga cu asuntonan relata na adulto mayor. Un aspecto hopi importante pa esaki ta e cuida cu un adulto mayor ta ricibi. Pa sigui mehora e cuida cu personal di casnan di cuida ta brinda na adultonan mayor, DOZ a acerca Horacio Oduber Hospital Academy (HOH Academy) pa asina conhuntamente por sigui mehora e conocimiento y habilidadnan di personal di casnan di cuida. Di e forma aki DOZ ta trahando pa reenforza y eleva e calidad di cuida pa adultonan mayor.

Durante e luna di october Directie Ouderenzaken (DOZ) conhuntamente cu Horacio Oduber Academy (HOH Academy) a organisa un charla tocante con pa anda cu agresion verbal. Docentenan di HOH Academy a duna e charla na un total di 44 persona cu actualmente ta trahando den un cas di cuida.



Durante e charla aki a ricibi informacion valioso cu participantenan por a aplica di biaha den nan trabou diario.

DOZ kier duna un danki na HOH Academy pa e cooperacion ricibi durante di e organisacion di e charla.

Esaki tabata un otro colaboracion mas entre DOZ y HOH Academy pa asina conhuntamente por sigui mehora e conocimiento y habilidad di esnan cu ta trahando den casnan di cuida na Aruba.

Durante accion di bario:

A sigui sembra speransa den Verano

RECIENTEMENTE Prome Minister mr. Mike Eman a bishita Verano. Durante bishita a combersa cu varios ciudadano cu pa varios aña ta huur e casnan di FCCA den bario. Necesidad den Verano ta hopi; for di mehora den iluminacion publico, na falta di un accion di limpieza den cura di algun cas, drem-pels pa automobilista baha velocidad y mas. For di inicio di Gabinete AVP-Futuro, Prome Minister ta bishita e barionan.

Durante e bishita tambe ta planta mata, e biaha aki na Verano a topa cu un docente pensionado. Ta trata aki di Olivia Samijadi cu ta ehempel di con nos grandinan ta keda activo, e ta haci gym despues di mas cu 43 aña cu la traha den enseñansa y ademas e ta hopi dedica na su hardin.

“Sembra Speransa ta un prioridad di Gabinete AVP-Futuro” Prome Minister Mike Eman a remarca na tur presente. Señora Samijadi den cu cura tin varios mata di fruta y durante e bishita, premier Eman hunto cu Sonaly Fernandez-Acosta a planta un mata mas.

Gobierno tin un compromiso cu nos barionan y comunidad pa renoba e casnan social pero tambe mehora calidad di bida y trece alivio den poder di compra. E bon comun ta



prevalece atraves di varios esfuerzo haci na beneficio di un y pa tur.

Minister Geoffrey Wever Resiliencia climatico ta un imperativo economico pa futuro di Aruba

GOBIERNO di Aruba, por medio di Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a habri oficialmente e presentacion di e CORVI Report (Climate and Ocean Risk Vulnerability Initiative), un estudio profundo cu ta analisa e riesgo climatico y marino di Aruba y su impacto riba nos economia, infraestructura y medio ambiente.

E evento, cu a tuma luga diamars 4 di november 2025, a reuni representante di gobierno, sector priva, NGO y academia, pa discuti e resultadonan y recomendacionnan di e estudio, cu a ser realisa den colaboracion cu e Stimson Center y varios partnernan strategico internacional.

Un base científico pa desaroyo economico sostenibel

Den su discurso, Minister Wever a enfatisa cu e CORVI Report ta representa un documento di gran importancia strategico pa Aruba, e ta duna un bista claro riba nos vulnerabilidad climatico y e cluster principal di riesgo cu nos isla ta enfrenta:

- Deterioro di estado di e ecosistema marino y di costa,
- Cambio demografico y presion riba infraestructura, y
- Fragilidad di un economia cu ta depende fuerte riba turismo di costa.

Minister Wever a enfatisa cu cambio climatico “no ta un menasa den futuro, sino un riesgo economico y financiero inmediato” pa Aruba. Subida di nivel di lama, erosion di costa y calor extremo ta pone presion directo riba nos infraestructura, estabilidad financiero y bienestar di nos comunidad.

Segun Minister Wever, “Fortalece nos resiliencia climatico ta un imperativo economico.” Pa logra esaki, Aruba mester atrae y mobilisa inversionnan climatico sostenibel, lo cual ta depende di un ambiente di inversion transparente y stabiel.

E Minister a splica cu sin un ecosistema financiero solido, no por tin inversion climatico sostenibel. Gobierno tin e tarea pa crea e condicion necesario pa estimula colaboracion publico–priva y pa de-risk inversionnan berde.

Aruba ta sigui e principionan di Helsinki

Durante su discurso, Minister Wever a referi na e Coalition of Finance Ministers for Climate Action, un red global di Minister di Finansa, cu Aruba a uni recientemente. E Coalicion ta guia pa e Principionan di Helsinki, un cuadro global pa integra accion climatico den politicanan fiscal y economico.



Minister Wever a resalta dos principio principal:

Principio 4: Integra cambio climatico den politica macroeconomico, planificacion fiscal, presupuestonan y maneho di inversion publico.

Principio 5: Mobilisa fondonan priva pa financia mitigacion y adaptacion climatico.

“Resiliencia no por ta solamente un regel den un presupuesto. E mester ta parti integral di cada desaroyo nacional,” Minister Wever a bisa. *“Nos lo crea un ambiente cu ta demostra cu Aruba ta un pais stabiel, proactivo y cla pa atrae inversion pa sostene su futuro.”*

Cooperacion internacional pa fortalece capacidad local

Minister Wever a anuncia cu, den colaboracion cu e International Monetary Fund (IMF) y e Caribbean Regional Technical Assistance Centre (CARTAC), Aruba lo ricibi asistencia tecnico dedica durante 2026. E misionnan lo tin como meta fortalece e capacidad nacional pa integra consideracion climatico den e sistema di maneho financiero publico y pa desaroya politicanan cu mobilisa fondonan priva pa resiliencia climatico.

Un paso firme pa un Aruba resiliente

E CORVI Report ta sirbi como un base di evidencia, mientras cu e Principionan di Helsinki ta guia e direccion pa un futuro sostenibel.

“E caminda pa resiliencia ta basa riba colaboracion, innovacion y voluntad politico. Aruba tin e oportunidad pa bira un lider regional den gobernacion climatico-inteligente,” Minister Wever a conclui.

Prome estudio nacional di riesgo di clima na Aruba



STIMSON Center y Consejo Nacional pa Resiliencia Climatologico (NCRC) den colaboracion cu varios instituto y instancia local a publica resultado di un estudio di un aña pa identifica y compronde e riesgonan di clima y con pa haci Aruba mas resiliente contra cambio di clima.

Stimson Center (un instituto di investigacion Mericano), hunto cu e Consejo Nacional pa Resiliencia di Clima (NCRC), a publica e siman aki e resultadonan di un estudio (yama CORVI) tocante riesgonan di clima y lama pa Aruba. E investigacion a wordo patrocina door di Gobierno di Aruba, Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), Aruba Bank, Aruba Tourism Authority (ATA), Aruba Airport Authority (AAA), Banco Central di Aruba (CBA), Metacorp, SETAR, WEB y Utilities NV.

E estudio CORVI aki ta splica e impactonan grandi di cambio di clima na Aruba. Si nos no haci nada, Aruba lo enfrenta un cambio drastico. Nivel di lama ta subi, lo tin mas calor y segura pa mas largo, y nos costanan ta gastando. Esaki ta un peligro pa casi tur cos na Aruba: nos casnan, cuido medico, turismo, economia y infraestructura.

Segun Sra. Lauren Risi, Directora di Stimson Environmental Program, e analisis a identifica tres (3) area di riesgo principal pa Aruba:

1. Salud di nos naturalesa (ecosistema) a bay atras y ta fragil.
2. Cambionan social y demografico, incluyendo mas hende y mas hende di edad avansa.
3. E vulnerabilidad di un economia cu ta depende di turismo.

E riesgonan aki ta conecta. Nan ta muestra con e salud di nos hendenan, nos medio ambiente y nos economia di turismo ta mara na otro. **E investigacion ta alerta riba retonan urgente:** Nos ta perdiendo naturalesa (biodiversidad), tin mucho mas construccion, nos comunidad ta experiencia behecimento y tin presion di crecimiento sin control di turismo. Tur esaki ta haci Aruba mas vulnerabel pa cambio di clima.

Dr. Ryan R. Peterson, presidente di NCRC, a bisa: “E resultadonan

aki ta indica cu tin diferente riesgonan, for di e peligro directo pa nos costanan te na e efectonan riba nos economia y p’esnan mas vulnerabel. E ta confirma loke hopi di nos sa caba: Nos coralan ta muriendo, e calor ta birando mas pisa, y nos naturalesa ta bou presion. E rapport ta un recordatorio serio cu nos prosperidad ta mara na salud di nos sociedad y medio ambiente.”

CORVI a wordo crea pa yuda esnan cu ta traha maneho compronde y maneha e riesgonan di clima. E estudio ta identifica riesgonan urgente, pero tambe oportunidadnan pa bira mas fuerte. Si Aruba inverti den restauracion di naturalesa, plania e desaroyo di nos pais miho (planificacion espacial) y haci nos economia mas controla y fuerte, Aruba por bira un lider den region.

Segun e Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario, Sr. Geoffrey Wever: “E rapport aki ta confirma cu cambio di clima no ta un peligro leu. E ta un riesgo financiero y economico cu ta creciendo aworaki. E subida di nivel di lama, gastamento di costa y e calor extremo ta menasanan directo pa nos infraestructura, nos estabilidad financiero y e recursonan natural cu nos economia ta depende di dje. P’esey, haci nos pais mas fuerte (resiliente) pa clima ta un necesidad economico. E ta e base pa nos estabilidad financiero den futuro y nos capacidad pa desaroyo sostenibel.”

Esaki ta e di 16 estudio di CORVI den region. A haci estudionan similar den otro islanan den Caribe. Aunke cada isla tin su riesgonan specifico, tin menasanan cu tur ta comparti. Esaki ta muestra cu tin mester di planificacion integra, un economia ‘blue’ (di lama) cu ta sostenibel, y infraestructura inteligente.

Sra. Sally Yozell di Stimson Center ta indica cu e resultadonan di CORVI ta importante pa e siguiente pasonan pa fortalece nos resiliencia contra impacto di cambio di clima. “E ta yuda Gobierno di Aruba, NCRC y partnernan den sector priva desaroya e Plan Nacional di Adaptacion na Clima”, segun Sra. Yozell.

Por download e rapport completo di Aruba CORVI Assessment na: <https://ncrc-aruba.org/publications>.

Evelyn Wever-Croes:

Pabien na matutino Diario celebrando 45 año di existencia



DIALUNA ultimo e Matutino Diario a celebra nan di 45 año di existencia. Pa conmemora e logro grandi aki, a tuma luga un conversatorio y exposicion **“Comparti nos Herencia”**, na Arubiana-Caribiana di Bilbioteca Nacional.

Presente tabata un grupo activo den prensa, y den idioma papiamento, y tambe Ex premier, Evelyn Wever-Croes. A toca varios tema durante e atardi interactivo aki, entre otro, e rol di prensa den eventonan impactante di Aruba, Status Aparte, y a enfoca riba e papel di fundado di Matutino Diario, Jossy Mansur dfm, como amigo di Betico Croes dfm.



Ex premier Evelyn Wever-Croes a participa den e intercambio tocante di Covid-19, y a expresa di ta convenci cu e exito di e maneho di Gabinete Wever-Croes pa loke ta Covid, cual ta ehemplar mundialmente, ta debi na e strategia di comunicacion, tur dia, sagradamente 7or anochi.

Durante e conferencianan di prensa aki, ex premier Croes tabata comparti informacionnan relevante cu tur ciudadano di pais Aruba pa asina nan tabata bon informa. Aki prensa a hunga un papel hopi importante paso si no ta pa nan esaki no lo tabata posibel.



Un otro topico cu a wordo trata durante e evento aki, ta e fake news y AI. Ex premier Croes a indica cu ta hopi importante pa tur hende verifica tur noticia dos of tres biaha prome cu kere locual ta sali riba medionan social, pasobra bo no por kere tur cos mas. Esakinan ta desaroyonan cu mester tene cuenta cu nan.

“Mi ta felicita sra. Nuhad Mansur, Jossito Mansur y henter famia di Diario cu nan di 45 aniversario, y cu Diario por sigui informa comunidad pa hopi año mas”.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Creceamento sin control di short-term rentals no por sigui mas



E parlamentario di AVP y presidente di Comision di Turismo, Sra. Jennifer Arends-Reyes, ta expresa su preocupacion tocante e creceamento rapido y sin regulacion di e sector di short-term vacation rentals (STVR), conoci tambe como Airbnb y otro tipo di huur cortico. Segun e parlamentario, Aruba ta experimentando un aumento constante den e cantidad di propiedadnan cu ta uza pa huur cu turista, sin cu e desaroyo aki ta compaña pa e control necesario di ley, control y transparencia.

Durante e periodo di 2018 te 2024, estadisticanan oficial ta muestra cu hospedahe via plataforma manera Airbnb a subi cu 71%, mientras estadia den hotel a baha cu 2% y den timeshare cu 13%. E tendencia aki ta refleha un cambio cla den preferencia di turista, pero tambe ta crea un presion grandi riba e comunidad local, riba e disponibilidad di vivienda y riba e sector hotelero tradicional cu ta haci un gran esfuerzo pa cumpli cu tur regla y impuesto.

Organisacionnan manera AHATA y otro entidad den turismo ya a adverti cu falta di regulacion ta crea un situacion di competencia desleal. Hopi di e STVR no ta paga impuesto manera mester, ni ta cumpli cu normanan di seguridad, higiena y zoning, cu ta pone tanto e turista como e barío na

riesgo. Ademas, den hopi area residencial, presencia creciente di huur tipo Airbnb ta cambia e dinamica di e barío, y ta haci mas dificil pa hende local haya un cas pa huur of pa cumpra na un prijs rasonabel.

Sin duda, e sector di short-term rentals por sigui ta un fuente di ingreso pa hopi famia Arubiano, pero e creceamento no por bay sin control, ni sin proteccion pa e interes general di e pueblo. Segun e parlamentario Arends-Reyes, e situacion actual ta pidi pa accion y un politica di regulacion cu ta promove transparencia, sostenibilidad y un desaroyo mas balansa den turismo.

E representante di AVP a presenta un mocion riba 25 di augustus 2025, solicitando pa gobierno tuma accion concreto pa regula e sector. E mocion ta pidi competencia husto entre STVR y hotelnan tradicional, cobranza fiscal y pagonan debido, y cumplimiento di normanan di seguridad, calidad y control.

“Aruba no por permiti cu e turismo sigui desaroya den un forma desbalansa” a conclui Arends-Reyes. “Esaki ta un asunto di sostenibilidad, husticia social y respet pa nos comunidad.”

Parlamentario Edgard Vrolijk informando bo:

Procedura di Leynan di Reino pa yuda abo comprende

DEN e ultimo simannan por a scucha diferente debate, pero locual pa mi ta hopi importante ta pa splica abo, e pueblo, con e procedura di un Rijkswet ta hinca den otro. Pa haci e informacion mas facil mi lo reparti esaki den diferente fase: (1) Fase di preparacion, (2) Fase di tratamento den Consejo di Ministernan di Reino y (3) E procedura formal ancra den Statuto di Reino.

1) Fase di Preparacion

Den e fase aki gobiernonan ta yega na un Bestuurlijk Akkoord. E bestuurlijk Akkoord aki ta duna intencion cu e paisnan lo purba yega sea un onderlinge regeling of un Rijkswet. Den esaki nan ta schakkel in ambtenaarnan di e paisnan, unda ta duna nan e direccion pa sigui y nan ta sinta hunto pa yega na un concepto den e caso aki e concepto di ley di Reino HOFA. Den e proceso aki nan ta informa nan gobiernonan y eyden si no ta di acuerdo ta duna feedback y ta sigui. Una bes cu e ambtenaarnan bisa cu nan no por saca mas di locual nan a bin ta trata, nan duna nan gobierno di conoce cu nan a yega na e final di e concepto. P'esey nan ta yama e parti aki tambe e fase di ambtenaar. Una bes cu esaki keda cla ta pasa pa un Bestuurlijk Overleg entre e paisnan cu ta bezig cu ley pa wak si ta yega na un onderlinge regeling of rijkswet. Si un gobierno ta sinti cu e no ta di acuerdo cu e concepto, e por dicidi di no sigui y cos ta caba ey.

2) Fase di tratamento den Consejo di Ministernan di Reino

Una bes cu den Bestuurlijk Overleg dicidi cu ta di acuerdo cu e concepto y den e caso aki di HOFA cu a tuma lugha dia 13 di augustus 2025, ta pasa e concepto pa Consejo di Ministernan di Reino (pues na Hulanda) y esaki oficialmente ta aproba esaki y por cuminsa e proceso di Rijkswet. E proceso di un Rijkswet ta cuminsa cu un consulta di internet (internetconsultatie). Esaki ta duna tur hende oportunidad pa duna nan opinion riba e ley aki, pues abo tambe por subi online y duna bo opinion. Pa cu e HOFA esaki a pasa caba.

Una bes cu consulta online aki keda cla, mester bay bek Consejo di Ministernan di Reino pa un biaha mas aproba pa sigui cu e siguiente stap den e fase aki cu ta manda e concepto HOFA pa Raad van State. Den e stap aki ainda Gobierno por bisa cu no ta sigui cu e proceso. Pero, mirando cu Gobierno AVP-Futuro a bay di acuerdo cu e concepto den e bestuurlijk overleg di 13 augustus 2025 (sin bisa niun hende nada), ta dificil pa trek terug.

Una bes cu e consejo di Raad van State (na Hulanda) ta bek, e gobiernonan ta sinta hunto pa wak kico nan lo por adapta den e concepto di Ley HOFA of si nan ta scoge pa no adapta nada. Una bes cu nan keda cla cu esaki, nan ta bolbe bay Consejo di Ministernan di Reino y ta aproba e concepto pa cuminsa e procedura formal di ley den e parlamentonan di e paisnan cu esaki lo bay conta.

3) Procedura formal ancra den Statuto di Reino

Una bes cu aproba e concepto, ora esaki keda cla cu e consejo di Raad van State (na Hulanda) y haci cambio of no haci cambio, ta cuminsa e procedura formal describi den articulonan 15 pa 19 di Statuto di Reino. Artículo 15 ta duna di conoce cu e ley tin di ser manda na Tweede Kamer y den e caso aki na Parlamento di Aruba simultaneamente. Ora manda esaki ta bin acompaña pa un fecha cu mester entrega un verslag conforme artículo 16 door di parlamento di Aruba y Tweede Kamer. Una bes cu e verslag bay pa Gobierno di Aruba y Hulanda, nan tin di sinta hunto y contesta pregunta y remarken duna den e verslag y esaki ta ser conesta den un Nota naar Aanleiding van het Verslag (NAV) y ta ser entrega hunto cu e

ley na Parlamento di Aruba y Tweede Kamer. Esaki nifica cu e ley ta cla pa ser trata.

Aki ta unda e Presidente di Tweede Kamer (parlamento di Hulanda) ta pone un fecha pa tratamiento di e ley di HOFA na Hulanda. Conforme artículo 17 di Statuto di Reino, Parlamento por manda representantenan como bijzondere gedelegeerden cu por papia den e reunion aki y sigur si kier entrega un mocion of amienda mester sosten di parlamentarionan di Tweede Kamer pa entrega esakinan. Na e momento ey, den Tweede Kamer, ningun miembro di Parlamento di Aruba tin e autoridad. Pa parlamentarionan di Aruba por representa Aruba mester di aprobacion di un mayoria di parlamento pa por bay. Ami, Edgard Vrolijk, no por lanta bela bay pa representa bo aya na Hulanda si akiden den cas di pueblo, den parlamento, nan no duna mi e OK pa haci esaki, sin mayoria mi no por bay.

Di otro banda, gobierno tambe por manda su Gevolmachtigde Minister pa atende e reunion aki. Pa e caso specifico di HOFA, por bisa cu den bista cu como Gobierno mes a bay di acuerdo den e bestuurlijk overleg di 13 di augustus 2025 y a sigui e procedura den Consejo di Minister di Reino e no tin mucho sentido pa manda un representante den e reunion aki.

Awo, ban 'gaat ervan uit' cu parlamento di Aruba ta aproba un bijzonder delegatie pa bay representa e pueblo Arubiano aya den Tweede Kamer. Si esaki sosode, na final di dia ta importante pa nos keda corda cu ta e 150 parlamentario Hulandesnan t'esnan cu ta bay vota riba e ley aki y riba cualkier mocion of amienda cu keda presenta. No ami, no un di AVP, no un di Futuro, pero 150 Hulandes cu no conoce nos niun ta esunnan cu ta bay tin e ultimo palabra. Si Parlamento di Aruba no aproba bijzonder delegatie pa ta presente, esaki ta nifica cu no tin ni necesidad di debati y practicamente e ley lo ser aproba den Tweede Kamer.

Conclusion

Pa mi e ta importante pa abo ta bon informa di e procedura pa asina ningun hende tuma bo haci. Pues resumiendo, e ley aki ta na Parlamento solamente pa traha verslag cu mi a menciona den fase 3. Si Parlamento di Aruba no ta di acuerdo cu esaki na e momento ey por stop esaki y mester pasa door di un reunion publico unda ta vota riba un mocion y no e ley, unda ta bisa cu no tin consensus den Parlamento y cos lo caba ey.

Durante reunion publico dia 28 di october Coalicion AVP-Futuro a entrega un mocion pa instrui Gobierno pa sigui numa cu e procedura, esta pa manda e concepto Raad van State. Pues actualmente HOFA ta den Fase 2 mane describi akiriba. E ley ta keto bay den e fase di Consejo di Ministernan di Reino unda cu despues di e Bestuurlijk Overleg di 13 di augustus 2025 a bay di acuerdo cu e concepto y por a cuminsa e proceso describi den e fase di Consejo di Ministernan di Reino.

Finalizando, di e forma aki abo por wak pa bo mes cu e Bestuurlijk Akkoord ta e comienso di e procedura unda e paisnan ta pone e intencion pa yega na un acuerdo. Den e Fase di Preparacion ta duna guia y anytime por stop e proceso si no ta di acuerdo cu esaki. Fase 1 ta uno cu ta dura hopi largo pero unabes cu bay di acuerdo manera a pasa riba 13 di augustus 2025 door di Gabinete AVP-FUTURO ta haci e situacion uno hopi mas complica. Di e forma aki bo mes por wak con e rol di Parlamento ta minimo den e proceso aki y e unico cu por haci ta para hunto cu otro ora e concepto bin pa traha verslag. Aki ta unda nos por expresa cu no tin consensus y cu nos no kier HOFA!



Pa motibo di a raporta caso na SVB mucho laat

Empleado ta perde derecho riba placa di accidente

UN trahado a sufri un golpi financiero duro despues cu Corte Comun di Husticia a dicta cu e no tin derecho mas riba compensacion pa un accidente na trabou. E motibo ta un eror administrativo costoso: **E empleado a tarda mucho hopi pa raporta e incidente na Banco di Seguro Social (SVB), lagando e termino legal pasa.**

E decision aki ta establece un precedente importante y ta manda un señal di alarma cla pa tur trahado: **E responsabilidad pa raporta un accidente na tempo ta keda den man di e empleado mes, no di su dunado di trabou.**

E sentencia di corte

E caso a yega dilanti Corte Comun di Husticia despues cu e empleado a dicidi di apela un decision anterior di Corte den Prome Instancia di Corsou. E prome corte ya a bay na favor di SVB, pero e trahado tabata spera cu Corte lo a husga e situacion otro.

Sinembargo, Corte a confirma e decision inicial. E huesnan a analisa e ley relevante y a conclui cu SVB a actua corecto door di nenga e pago. E base di e decision t'e "**Landsverordening Ongevallenverzekering**" (e ley cu ta regla seguro di accidente).

Segun e ley aki, un empleado cu sufri un accidente na trabou tin un periodo specifico pa actua. E ley ta exige cu e trahado mester entrega un formulario special na SVB, completamente yena y firma, dentro di diesdos luna (un año) despues di e fecha di e accidente.

Den e situacion aki, e empleado no a cumpli cu e rekisito ey. E no a entrega e formulario necesario dentro di e termino stipula di un año.

Hustificacion y consecuencia

E ley ta habri porta pa excepcionnan solamente si tin "*circunstancianan*" special cu por hustifica e tardansa. Por ehempel, si e empleado tabata den coma of den un situacion di forsa mayor cu a hacie fisicamente imposibel pa raporta. Pero den e caso aki, Hof a determina cu no tabatin ningun circunstancia cu por a hustifica di e empleado a tarda asina tanto.

Door cu e empleado no a raporta na tempo y no tabatin un motibo valido p'e tardansa, su derecho riba e asina yama "ongevallengeld" (placa di accidente) a caduca automatica-

mente. Esaki ta un consecuencia severo cu ta skirbi den e ley mes.

Ademas di perde e compensacion, Hof a dicta tambe cu SVB no mester paga p'e gastonan legal di e proceso (proceskosten). Esaki ta nifica cu e empleado no solamente a keda sin e placa di accidente, pero tambe mester a cubri su mesun gastonan di abogado p'e caso di apelacion.

E les pa tur empleado

E sentencia aki ta subraya un punto crucial cu hopi empleado kisas no ta consciente di dje. Den hopi compania, ta un custumber cu e departamento di Recurso Humano (HR) of e dunado di trabou mes ta yuda e empleado cu e papeleo despues di un accidente. Nan ta yuda yena e formularionan of ta encarga nan mes di manda nan SVB.

Sinembargo, e decision di Hof ta confirma cu esaki ta un servicio of un ayudo, y no un obligacion legal di e dunado di trabou. E obligacion di meld ta keda semper riba schouder di e empleado.

Si un trahado depende riba su dunado di trabou pa regla e papeleo y e dunado di trabou lubida, tarda of haci e proceso robes, t'e trahado ta esun cu ta perde su derechonan. E no por culpa e dunado di trabou despues na SVB p'e tardansa.

E mensahe di e sistema legal ta cla: cada trahado ta personalmente responsabel pa sigura cu su reportahe di accidente yega SVB na tempo y na e manera corecto. E termino di un año por zona largo, pero tempo ta bula, specialmente si un persona ta recuperando di un lesion. Documentonan por perde of un persona por pensa cu e lesion no tabata asina serio, y prome cu e realisa, e termino a pasa.

Autoridadnan ta conseha tur trahado pa, despues di busca atencion medico, informa nan mes inmediatamente riba e proceduranan di SVB. Ta miho pa raporta un accidente un biaha di mas, of mas lihe cu ta necesario, en bes di core e riesgo di raporta mucho laat y perde un compensacion financiero cu por ta sumamente necesario pa cubri gastonan medico of perdida di entrada.

Fuente: Curacao.nu

Crisis na FKP

Casi mita di e huurdonan no ta paga huur

Mientras ocho mil hende ta riba wachtlíjst

UN situacion alarmante ta desaroyando na Fundashon Kas Popular (FKP), e corporacion di vivienda social principal di Corsou. Datonan recien cu a sali na cla durante un caso den corte contra un persona cu no ta paga su huur, ta revela un problema financiero profundo: casi mita di tur e huurdonan di FKP no ta pagando nan huur mensual completamente.

E revelacion aki ta pinta un cuadro critico p'e fundacion, cu actualmente ta maneha un inventario di aproximadamente 5000 cas. Si e cifranan aki ta corecto, esaki ta nifica cu alrededor di 2500 famia of persona no ta cumpliendo cu nan obligacion di pago. E situacion ta bira ainda mas tenso ora pone esaki banda di e realidad cu mas cu 8000 hende ta inscribi riba e lista di espera pa por bin na remarca pa un cas popular.

E problema aki no ta isola n'e huurdonan so, pero ta muestra riba un fayó sistematico cu ta menasa e fundeshi di vivienda social na Corsou. E ta crea un desbalansa grandi caminda esnan cu ta cumpli cu nan deber ta sufri hunto cu e miles di personanan cu ta anhele un dak riba nan cabes, mientras un grupo grandi no ta contribui.

E causanan compleho di e problema

Segun FKP mes, e motibonan pa e falta di pago masal aki ta varia y nan ta compleho. No ta trata solamente di un problema di pobresa. E fundacion ta indica cu den hopi di e casnan aki ta biba multiple persona. Hopi biaha, tin miembronan di e famia cu si tin e capacidad financiero pa por contribui n'e huur, pero pa un motibo of otro, nan ta scoge pa no haci esaki. Esaki ta crea un situacion caminda e responsabilidad financiero no ta wordo comparti.

Un di dos factor significativo, y kisas esun di mas perjudicial p'e operacion di FKP, t'e sistema di subsidio di huur. Ora un huurdo no tin entrada suficiente pa cubri e huur, Gobierno di Corsou (Pais Corsou) mester duna un subsidio di huur pa cubri e diferencia. Sinembargo, FKP a describi e gobierno como “*un mal pagado*”.

Esey no ta un keho nobo. Informacion di añanan anterior ta confirma cu gobierno tin un historia di acumula debenan gigantesco cu FKP, tin biaha yegando te na sumanan di dies of hasta cerca di shen milyon florin na subsidio atrasa. E falta di pago cronico aki for di banda di gobierno ta crea un problema di likides severo pa FKP, haciend'e casi imposibel p'e fundacion opera optimalmente, inverti den mantencion di e casnan, of planea pa



construccion di cas nobo.

Consecuencianan riba dos frente

E consecuencianan di e situacion aki ta wordo sinti den henter e comunidad. Na prome luga, e 8000 personanan riba e lista di espera t'e victimanan directo. E sistema di cas social ta tranca. Casnan cu supuestamente mester bira disponibel pa famianan nobo no ta habri, pasobra e huurdonan actual no ta paga, pero tampoco no ta sali. Esaki ta crea un situacion di “*dweilen met de kraan open*”, un frase cu huesnan mes a yega di uza pa describi e maneho di FKP.

Na di dos luga, e ta un sla den cara p'e huurdonan cu si ta haci esfuerso pa paga nan huur tur luna na ora. Nan ta mira con otronan ta biba gratis sin consecuencianan cla, locual ta perhudica e sentido di husticia y responsabilidad colectivo. Ademá, e falta di entrada ta stroba FKP di por ehecuta mantencion necesario, lagando e calidad di e casnan popular bay atras.

Huesnan ta interveni cu maneho mas estricto

Pa hopi tempo, huesnan a critica e hecho cu FKP tabata laga e debenan di huur acumula pa añanan largo sin tuma accion decisivo, manera terminacion di e contrato di huur. E pasenshi aki a yega na su fin.

E problema a yega na un punto asina critico cu a yega na areglonan nobo den sistema hudicial riba con mester trata e casonan di debe di huur di FKP. Huesnan ta optando awo pa un liña hopi mas estricto. Recientemente, multiple decision di corte ta muestra cu huesnan ta mas dispuesto pa aproba terminacion di contracto (desaloha e huurdo) of pa impone areglonan di pago sumamente severo, por ehempel, obligando e huurdo pa paga su huur normal plus un montante adicional riba e debe bieu.

E mensahe for di corte ta cla: FKP tin cu cuminsa actua di manera hopi mas activo y pro-activo pa cobra su cen. E no por keda subsidia huurdonan cu no kier paga, sigur no a costo di e 8000 famianan cu ainda ta sperando riba un oportunidad pa un cas digno.

Fuente: Curacao.nu



BONEIRO

Temporada di broei 2025 pa turtuga na Boneiro ta mostra cu exito impresionante

E esfuersonan di conservacion na Boneiro ta dunando fruta, manera ta keda demostra p'e ultimo cifranan di e temporada di broei di turtuga. Riba 1 di november 2025, Sea Turtle Conservation Bonaire (STCB), e organisacion encarga cu e proteccion di e animalnan aki, a publica un actualisacion alentador. Te cu e fecha ey, a confirma un total impresionante di 137 neishi rond di e isla, un señal vital di e salud di e poblacion local.

E temporada di broei, cu tipicamente ta core di mei te cu december, ta un periodo crucial p'e futuro di e especienan aki. E cifranan di STCB ta duna un bista detaya di unda e actividadnan aki ta tumando luga.

E isla inhabita di Klein Bonaire ta keda e santuario principal p'e turtuganan. Un total di 73 neishi a wordo confirma eyan, representando mas cu mita di tur e neishinan. Riba e isla principal di Boneiro, a registra e restante 64 neishinan. Esakinan ta reparti entre e beachnan conoci di Playa Chikitu den Parke Nacional Washington Slagbaai, cu 26 neishi y e area zuid di Boneiro, cu 28 neishi.

E noticia mas positivo t'e cantidad di turtuga cu ya a cuminsa nan biahe den lama. Segun STCB, di e 137 neishinan, 106 ya a broei exitosamente. Esaki a resulta den un total extraordinario di 9.074 turtuga hoben cu a logra sali for di nan neishi y yega lama na un manera sigur.

Un analisis mas profundo di e datonan di broei ta mostra e exito na cada localidad. Na Klein Bonaire, di e 73 neishinan, 70 ya a broei, liberando un cantidad masivo di 6.649 turtuga den lama. Riba e isla principal di Boneiro, 36 di e 64 neishinan a broei te cu awor, contribuyendo cu 2.425 turtuga hoben mas.

E trabou vital di STCB y su boluntarionan

E cifranan aki no ta bin di suerte. Nan t'e resultado directo di monitor intensivo y trabou di proteccion di e personal y e boluntarionan di STCB. Durante henter e temporada, nan ta patruya e beachnan clave manera Klein Bonaire, Te Amo Beach y e area di zuid, buscando rastronan fresco di turtuga cu a subi tera pa pone webo.

Ora nan haya un neishi, nan ta marca e luga y ta monitor e desaroyo di dje. Esaki ta inclui proteha e neishi contra menasanan natural, manera bestianan cu ta come e webonan, pero tambe contra menasanan humano, manera trafico riba e beachnan of polucion.

Despues cu un neishi broei (mas of menos 50 pa 70 dia despues cu e webonan a wordo poni), e team di STCB ta haci un excavacion di e neishi. Nan ta conta e bashinan di webo pa determina cuanto turtuga a sali y nan ta analisa e webonan cu no a broei pa colecta data científico valioso. E

datonan aki ta yuda e investigadonan compronde e porcentahe di exito y e salud general di e turtuganan.

Boneiro ta un luga di nesting hopi importante den Caribe pa tres especie di turtuga di lama cu ta menasa: E Karet (Hawksbill turtle), e Tortuga Blanku (Green turtle) y e Kawkama (Loggerhead turtle). Cada un di nan ta enfrenta nan propio retonan pa sobrevivi.

Menasanan continuo pa nos turtuganan

A pesar di e temporada exitoso aki, e turtuganan ta sigui enfrenta peliger significativo. E menasa mas grandi riba tera ta kisas e desaroyo costero. Construcccion mucho cerca di e costa por destrui beachnan di nesting. Ademá, luz artificial ta un problema grave. Luznan briyante di hotel, cas of auto por desorienta tanto e turtuga mama cu ta bin pone webo, como e turtuganan cu ta purba di yega lama. Nan ta sigui e luz artificial en bes di e refleho di luna riba awa, hopi biaha causando nan morto.

Den lama, polucion di plastic ta un asesino silencioso. Turtuganan por come saco di plastic, pensando cu nan ta jellyfish, loke ta blokia nan sistema digestivo. Liña di pisca perdi tambe por keda lastra den lama y herida of hasta mata turtuganan.

Cambio climatico ta un otro factor preocupante. E temperatura di e santo ta determina e sexo di e turtuganan. Santo mas cayente ta produci mas turtuga femenino. Un aumento global den temperatura por causa un desbalansa den e poblacion, cu mucho menos macho.

Kico nos por haci pa yuda

E exito di e temporada di 2025 ta un recordatorio cu nos esfuersonan ta bale la pena. Sea Turtle Conservation Bonaire ta pidi comunidad pa sigui yuda.

E accionnan mas simpel por haci un diferencia grandi:

Mantene luznan abao: Si bo ta biba of keda cerca di costa, paga luznan exterior of uza iluminacion special cu ta “turtle-friendly”.

No Molestia: Si bo mira un turtuga riba beach, keda leu y no uza luz. Mantene silencio.

Limpia bo sushi: Semper recoge bo sushi ora bo bay beach. Participa na eventonan di limpieza di costa.

No stuur riba beach: Evita di core cu auto of cualkier vehiculo riba e santo.

Mientras tanto, STCB ta sigui monitor e neishinan restante di e temporada aki, cu speransa cu e cantidad total di turtuga hoben cu ta yega lama lo sigui subi den e simannan nos dilanti.

Fuente: Bonaire.nu

Minister Moes di Enseñansa ta na Boneiro p'e consulta ministerial di cuater pais

MINISTER Hulandes di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW), Gouke Moes, a yega Boneiro pa un bishita di trabao intensivo cu lo dura te cu dia 6 di november. E motibo principal di su bishita t'e reunion anual di alto nivel conoci como e 'Consulta Ministerial di Cuater Pais'. E bishita aki ta marca un momento importante, ya cu e t'e prome oportunidad pa Minister Moes cera conoci personalmente cu e realidad di e parti Caribense di Reino den su capacidad actual.

E obhetivo principal di e biahe ta dobel: Na prome lugá, p'e minister haya un miho comprension di e situacion di enseñansa y cultura riba e islanan. Na di dos lugá, e ta bin pa delibera y alinea strategia cu su coleganan minister di enseñansa di e otro paisnan autonomo den Reino, esta Aruba, Corsou y Sint Maarten.

E agenda di e minister ta uno hopi yen durante e tres dianan aki. Riba diamars anochi, net despues di su yegada, e lo ser ricibi oficialmente na un nivel protocolario halto. E recepcion aki lo wordo encabesa pa Gezaghebber di Boneiro, John Soliano, hunto cu e Representante di Reino interino, Jan Helmond.

Un agenda enfoca riba practica y politica

Riba diaranson, e dia ta cuminsa cu un reunion formal cu e Colegion Ehecutivo (Bestuurscollege) di Entidad Publico Boneiro. E reunion aki ta crucial pa discuti e retonan y oportunidadnan specifico cu Boneiro ta enfrenta riba tereno di enseñansa. Temanan manera e calidad di e facilidadnan escolar, e necesidad pa mas docente cualifica y con e sistema di enseñansa por conecta miho cu e mercado laboral local lo ta central den e combersacion.

Despues di e reunionnan administrativo, Minister Moes lo dedica un gran parti di diaranson na bishita di veld, pa mira e realidad di enseñansa cu su mesun wowonan. E lo bishita dos institucion educativo hopi importante. E prome ta scol basico Kolegio Kristu Bon Wardador.

E bishita aki lo dun'e un bista di e fundeshi cu ta wordo poni den enseñansa primario.

Djey, e lo sigui pa Scholengemeenschap Bonaire (SGB), cu ta e scol secundario mas grandi y principal di e isla. Durante ambos bishita, e minister a pidi especificamente pa tin tempo pa combersa no solamente cu e directivanan, pero tambe cu e docentenan cu ta para dilanti di klas tur dia y, mas importante ainda, cu e alumnonan mes. E meta ta pa scucha directamente di nan experiencianan, nan retonan y nan ideanan pa futuro.

Como cu e cartera di e minister ta inclui 'Cultura' tambe, e parti cultural di e isla no por a keda afo. P'esey, e dia lo termina cu un bishita y un recorrido special n'e parke cultural Mangazina di Rei, unda e lo haya un splicacion amplio di e esfuersonan cu ta wordo haci pa preserva e herencia historico y cultural di e isla.



E culminacion: Consulta di cuater pais

E culminacion di e bishita ta tuma lugá riba diahuebs, 6 di november. Riba e dia aki lo tuma lugá e Consulta Ministerial di Cuater Pais di OCW. Esaki t'e plataforma di deliberacion strategico entre e cuater paisnan den Reino.

Ta importante pa nota cu durante e consulta anual aki, Hulanda ta sinta na mesa no solamente pa representa e interesnan di Hulanda, pero tambe pa representa e interesnan di e islanan di Caribe Hulandes: Boneiro, Sint Eustatius y Saba (e islanan BES).

Na e mesa di reunion lo sinta, hunto cu Minister Moes, su coleganan minister di e paisnan Caribense autonomo. Esakinan ta Minister Gerlien Croes di Aruba, Minister Sithree van Heydoorn di Corsou, y Minister Melissa Gumbs di Sint Maarten.

E agenda di e consulta ta concentra riba varios tema strategico cu ta rekeri cooperacion. Un di e puntonan mas importante ta e programa 'Strategic Education Alliance' (SEA). E programa aki, cu ta un esfuerso conhunto di henter Reino, tin como meta principal pa aumenta e exito di estudio (studiesucces) di studiantenan Caribense, specialmente esnan cu ta bay studia na Hulanda. E ta busca pa baha e porcentahe di estudiante cu ta stop cu estudio (drop-out) y sigura un miho preparacion y guia.

Un otro topico esencial ta e asociacion di cooperacion "Kibrahacha". E iniciativa aki ta enfoca especificamente riba e formacion di maestronan di scol primario localmente na Aruba, Boneiro y Corsou. E scarsedad di docente cualifica ta un problema cronico, y door di educa maestronan riba e islanan mes, ta spera di por yena e vacaturanan y sigura cu e maestronan nobo ta miho ekipa p'e contexto cultural di e alumnonan.

Ademas, e ministernan lo papia riba e procedura di nominacion conhunto pa e lista di Herencia Inmaterial di UNESCO. E idea ta pa e paisnan den Reino actua como un solo bloke pa nomina tradicionnan cultural importante pa reconocimiento internacional.

Pa conclui su bishita na Boneiro, Minister Moes lo haci un bishita n'e edificio nobo y moderno di e biblioteca publico di Boneiro: Biblioteka Públiko Boneiru.

Fuente: Bonaire.nu

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Chicken Stir-Fry Lihe pa durante siman

BON bini na bo Receta di Dia! Si bo tin mester di un cuminda delicioso, nutritivo, y increiblemente lihe, no busca mas. E Chicken Stir-Fry aki ta e contesta pa bo dilema di cena durante siman.

E magia di un bon stir-fry ta den su velocidad y su saus. E receta aki ta diseña pa ta riba mesa den menos di 20 minuut, cual kiermen cuminda por ta mas lihe cu bestel “takeout”. **E clave ta preparacion:** Corta tur bo berdura prome cu bo cende e candela!

Sinti liber pa husta e berduranan segun kico tin den bo frishider—broccoli, promenton cora, snijbonchi (“snap peas”), y bok choy tur ta traha maraviosamente. Prepara pa un cuminda cu ta saludabel, satisfaciente, y un berdadero ganado durante siman!

Ta duna: 4 porcion

Tempo di prepara: 10 minuut

Tempo di cushina: 8-10 minuut

Ingrediente

P’e Saus:

- 1/3 cup di soy sauce (of tamari pa ‘gluten-free’)
- 2 cuchara grandi di honing of sucu bruin
- 1 cuchara grandi di vinager di aros
- 1 telep di azeta di sesame
- 1 telep di gember fresco raspa
- 2 tenchi di conoflok, corta fini
- 1 telep di cornstarch (maizena)

P’e Stir-Fry:

- 1 cuchara grandi di azeta vegetal of canola
- 1 liber di pecho di galiña sin weso y sin cuero, corta na pida di 1 inch



- 1 cabes grandi di broccoli, corta na flor
- 1 promenton cora, corta na repi
- 1 cup di snijbonchi fini (“snow peas”)
- Aros of noodles cushina, pa sirbi

Instruccion

1. Prepara e saus: Den un bowl chikito, bati (cu ‘whisk’) tur e ingredientenan pa e saus hunto: soy sauce, honing, vinager di aros, azeta di sesame, gember, conoflok corta, y cornstarch. Pon’e un banda.

2. Sasona e galiña: Keinta e azeta vegetal den un wok grandi of panchi riba candela halto te ora e huma un tiki. Agrega e pidanan di galiña den un solo capa (traha den batch si ta necesario pa no yena e panchi di mas) y cushina pa 3-4 minuut, boltiando de bes en cuando, te ora e ta bruin y cushina

door. Saca e galiña y pon’e un banda.

3. Sauté e berduranan: Agrega e broccoli y e repinan di promenton cora na e wok. Hasa (stir-fry) nan pa 2-3 minuut te ora nan ta briyante y un tiki diki-crocante. Agrega e snijbonchi fini y cushina pa 1 minuut mas.

4. Combina y glaze: Pone e galiña bek den e wok. Mescla e saus prepara un biaha mas lihe (pasobra e cornstarch por a sinta) y bash’e riba e galiña y e berduranan.

Mescla continuamente pa 1 minuut te ora e saus bira diki y ta cubri tur cos cu un brillo bunita y dushi.

5. Sirbi mesora: Kita for di candela y sirbi cayente mesora riba aros of noodles. Decora cu simia di sesame, si bo ta desea.

Fortaleza pa Famia

Ban lanta nos yiunan cu e berdad

INSTRUI e mucha den e caminda cu e mester cana, y hasta ora cu e bira bieu e lo no aparta su mes for di dje (Proverbionan 22:6).

Ta hopi irresponsabel pa lanta un mucha sin e palabra di Dios, pasobra manera e tempo aki ta, bo ta hincando e mucha den un caya sin salida.

Mas tempran bo cuminsa educa bo yiu cu e palabra di Dios, mas bon pa e mes y pa henter famia. Ta nos deber di cria nos yiunan, di duna nan tur cos cu nan tin mester pa un bon crecemento, pero tin algo masha importante, cu nos tin cu haci, y esey ta no lubida di siña e mucha cu Cristo Hesus mester tin e prome luga den su bida.

Na prome luga e mucha su mente y curason mester ta dirigi e berdad, pasobra sin e berdad e ta biba den un confusion, y ta facil pa e enemigo domina su mente.

Palabra di Dios ta bisa den Filipensenan 4:8-9 finalmente rumannan:

Tur loke ta berdadero, Tur loke ta honorabel, Tur loke ta husto, Tur loke ta puro, Tur loke ta bunita, Tur loke ta di bon fama, Si tin algun virtud,
Y si tin algo digno di alabansa, laga esakinan ocupa boso mente. E cosnan cu boso a Siña, y a Ricibi, Y a tende, y a Mira den mi, practica e cosnan aki, y e Dios di pas lo ta cu boso.

Como mayor nos mester pone enfasis riba e cosnan aki den bida di nos yiunan, pasobra solamente, asina nos por lanta mucha integro di bon caracter y cu bon actitud y cu hopi respet.

Ta masa importante pa locual cu nos ta siña, nan por mir'e tambe den nos bida, pasobra ningun hende por duna algo cu e no tin.

Si nos kier respet, amor, disciplina y coreccion, esey mester wordo demostra den nos bida como mayor na prome luga.

Nos mes como mayor mester cana den e berdad, biba cu e berdad, laga e berdad ta e guia pa nos bida, y asina nos por convence nos yiunan cu ta solamente e berdad ta haci hende liber.



Palabra di Dios ta bisa den 1Corintionan 14: 20; No sea mucha den boso pensamiento, sinembargo sea mucha chikito den maldad, ma madura den boso pensamiento.

Tur locual cu hende ta haci ta sali for di nan curason, for di curason ta sali cosnan bon, y tambe cosnan malo, p'esey nos como hende grandi tin cu wak bon kico nos ta papia, y con nos ta anda, pa nos por ta un bon ehempel pa nos yiunan.

Un hende arogante lo lanta pleito, ma esun cu confia den Señor lo prospera (Proverbionan 28:25).

Ta masha importante, pa nos tene na cuenta, cu ken nos yiunan ta anda, na unda nan ta bay, kico nan ta scucha y kico nan ta mira den e telefon. Ta masha importante un combersacion diario cu nos muchanan, pa asina aumenta nan confiansa cu nos y nos confiansa cu nan.

E hende misericordioso ta haci bon na su mes alma, ma e hende cruel ta tormenta su mes carni (Proverbionan 11;17).

Laga amor ta sin hipocresia. Aborece loke ta malo, tene firme na loke ta bon. Stima otro cu amor fraternal, duna preferencia na otro den honor.

Ta nos deber como mayor pa siña nos yiunan stima, den un mundo yena cu maldad y inmoralidad, pa siña nan wanta e compas di bida, cu solamente por wordo logra ora nos bista ta fiha riba Cristo Hesus, Esun cu tin tur poder y tur autoridad, riba nos.

Santo di Dia

E pareha husto:

Santa Elizabeth y San Zachary

RIBA e dia aki, 5 di november, e columna *“Santo di Dia”* ta bira no na un martir solitario of un gran teologo, sino na un pareha santo y husto kende nan fe a sirbi como e punto crucial cu a habri e porta di historia di salvacion: *Santa Elizabeth y San Zachary*.

Nan storia, bunita conta den e Evangelio di Lucas, ta e preludio inmediato na e nacemento di Cristo, y nan ta ser honra como e mayornan di e ultimo y di mas grandi profeta, San Juan Bautista.

Elizabeth y Zachary tabata Hudiunan deboto y di edad, bibando un bida *“recto den bista di Dios.”* Zachary tabata un sacerdote cu tabata sirbi den e tempel, y Elizabeth tabata un famia (hopi biaha yama prima) di e Santisima Birgen Maria. A pesar di nan piedad, nan tabata carga un tristesa profundo comun den nan tempo: nan no tabatin yiu, y Elizabeth tabata steril y *“di edad avansa.”*

Nan bidanan a cambia profundamente ora Zachary tabata na warda den e santuario di e tempel. E angel Gabriel—e mesun mensahero cu despues lo a bishita Maria—a aparece na dje. Gabriel a anuncia cu nan oracionnan a ser scucha y cu su casa, Elizabeth, lo duna luz na un yiu homber. E yiu aki mester a haya e nomber Juan, y e lo tabata e gran precursor, destina pa *“prepara un pueblo pa Señor.”*

Despues di un bida largo di spera, e promesa tabata dimas pa Zachary kere. El a cuestiona e angel: *“Con mi por sa*



esaki? Pasobra mi ta un homber bieu, y mi casa ta di edad avansa.” Pa su duda, Gabriel a lag’e mudo, un silencio simbolico cu lo a ser kibra solamente ora e promesa di Dios a ser cumpli.

Den contraste cu e duda di su casa, Elizabeth a brasa e milager cu fe. Seis luna den su embaraso, el a ricibi bishita di su famia hoben, Maria. E evento aki, conoci como e Bishitacion, ta un di e momentonan di mas profundo den e Evangelionan.

E instante cu Maria a salud’e, Juan Bautista cu no a nace ainda, a salta den e vientre di Elizabeth. Yena cu Spirito Santo, Elizabeth a sclama den palabranan cu a resona a traves di siglonan y cu awor ta forma e curason di e oracion *“Ave Maria”*: *“Bendiciona abo ta entre muhenan, y bendiciona*

ta e fruto di bo vientre! Y di unda mi ta haya e honor aki, cu e mama di mi Señor ta bin na mi?”

E stem di Zachary a wordo restaura solamente despues cu e yiu a nace. Ora bisiñanan tabata kier a yama e baby mescos cu su tata, Elizabeth a insisti: *“E lo yama Juan.”* Zachary, keto mudo, a confirma esaki skirbiendo riba un tablet: *“Su nomber ta Juan.”* Mesora, el a haya su bos bek, y el a proclama un gran profecia di alabansa conoci como e Benedictus.

Santa Elizabeth y San Zachary ta modelonan di fe y pasenshi. Nan ta recorda nos cu e plan di Dios hopi biaha ta yega na realisacion den maneranan cu nos no ta spera, y cu un bida di rectitud silencioso ta un preparacion poderoso pa e milagernan di mas grandi di Dios.

No cansa di haci bon



DIARANSON. E ta e pleno memey di siman, e punto mas halto di e subida, y hopi biaha e dia cu nos determinacion ta cuminsa gasta. E refrescamento spiritual di diadomingo, y hasta e intencionnan renoba di dialuna, por sinti leu. E lista di cos pa haci ta parce di a crece, nos energia a baha, y e fin di siman ta sinti leu ainda.

Esaki ta e dia cu nos tin mas chens di bira manera Martha, *“preocupa y perturba pa hopi cos.”* Nos a cuminsa e siman, kisas inspira pa e Fiestanan di Tur Santo y Tur Alma, cu un deseo fuerte pa haci nos trabao ordinario cu un amor extraordinario. Pero yega diaranson, hopi biaha nos ta djis purbando di cab’e. E parti di *“amor”* ta baha, y e parti di *“ansiedad”* ta tuma over.

Ta precisamente pa un dia manera awe cu San Pablo a skirbi su famoso estimulo: *“Laga nos no cansa di haci bon, pasobra na su debido tempo nos lo cosecha, si nos no entrega.”*

Tuma nota cu e no ta bisa, *“No ta cansa.”* E sa cu nos lo cansa. E Santonan tabata cansa. Hasta Hesus, den Su humanidad, tabata cansa. E mandato ta *“No bira cansa.”* E ta un yamada pa no laga nos cansancio establece su mes den nos alma y bira un estado spiritual. E ta un yamada pa *“no entrega.”*

Con *“entrega”* ta mustra riba un diaranson? E no ta un salida dramático. E ta e rendicionnan chikito. E ta ora nos scoge iritacion en bes di pasenshi. E ta ora nos ta cambia integridad pa velocidad. E ta ora nos ta *“scroll”* riba nos telefon den agotamento en bes di pasa un minuut den oracion keto pa reconecta. E ta ora nos trabao, cu nos a ofrece na Dios dialuna, ta bira djis un carga sin alegria yega diaranson.

E antidoto pa e cansancio aki di memey di siman no ta mas esfuerzo humano. E no ta *“purba mas duro.”* E antidoto ta cordamento.

Awe ta e dia pa pausa, den pleno memey di e *“hopi cosnan,”* y corda e *“un cos necesario”*: nos conexion na e fuente di nos forza. Nos mester corda dicin nos ta haciendo loke nos ta haciendo. E Santonan cu nos a caba di celebra ta nos *“nubia di testigonan,”* animando nos, recordando nos cu e trabao comun aki, e fieldad aki den cosnan chikito, ta e caminda mes pa santidad.

No laga e diaranson aki ta un dia di rendicion spiritual. Lag’e ta un dia di persistencia keto. Pidi Dios pa Su forza, no pa di bo mes. Bo fieldad den bo cansancio ta un oracion profundo, y e cosecha cu E ta priminti ta real.

The poem



The soul poem
The heart poem
The feeling
The healing
The pain in emotions
Tears inhaling love
Tears of connection
Respect for the body temple in silence
Their souls gone before us, up above
No poem to console
No poet friend needed
They cannot feel the same pain in me
They don't have my freedom of faith
and hope rediscovered
In forever peace
My life, my days
Renewed in the new

Danki mama, danki papa
Pa amor eterno den luz dios mediante
Union diamante
Cu e briyo di paz
Den papa dios su cas
72 aña casa y mas di bendicion y amor
Entrega y dedica bek na dios awor.
Papa cu mama
Hamas lubida
Pa semper den nos mente alma y
curason graba.

Dushi mayo cu payo
Drumi dushi

10 april 1936 - 14 october 2025
18 october 1932 - 1 november 2025

Ruthy





Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Enrique C. Fingal
Mihor conoci como: "Jerry"
*15-07-1939 - †03-11-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

IN LOVING
MEMORY



Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su Yuinan, nietonan, bisanieto y
suegroman nos kier a manda un danki na tur cu di
un of otro manera a duna nan sosten y muestra
di cariño durante fayecimento y despedida di
nos defunto stima.

**Sra. Vda. Celsa Sofia
Wester - Lacle**
"Mama Celsa"

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di
misa; Diasabra 1 di November, Dialuna 3 Novem-
ber y Diaranson 5 di November pa 7'or di anochi
na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Despues di e ultimo santo sacrificio di misa lo tin
resamento di rosario na cas.

Adres: Papilon 65-B

Bo presencia lo ta altamente aprecia.



Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Jonathan Jeremy
Junior Wernet**
*03-02-2004 - †01-11-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi Wardador,
pues mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba
berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa
tranquil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den ca-
minda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anunsa fayesimento di nos
mama, wela, bisawela , suegra, amiga stima :



Carmen Hayde
*04-11-1937-†01-11-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Nos reflexion: Isaiah 40:31
Dios ta amor. Dios ta bon. Dios semper ta bon.
Nos ta duna danki na Dios den tur circunstancia,
pa cada situacion, pa cada momento, cada les y
experiencia. Su boluntad ser hasi na tera como na
shelo. Na Su nomber Gloria.

Cu hopi amor y gradicimento na nos curason pa su
bida di 93 anja yena di amor, cuido, bon conseho y
atencion pa su famia y pa su prohimo, nos ta participa
cu despues di a entrega bek na Dios recientemente
nos dushi y bunita Mama, Papa su oracion y deseo a
wordo cumpli ora cu Creador y Angelnan wardador
a bin busca nos tata, nos welo, bisawelo, suegro,
ruman, tio, primo, amigo y bisinya pa hib'e den e Reino
Celestial serca Mama, na unda tin sosiego, paz y lus
eterno :

Lucas Leonardo Francisco Bergen

Carinosamente yama :'' Tete ,Mo Tete, Tio Tete y Payo.
Lid in de Orde van Oranje Nassau
A traha na Lago Oil Refinery pa 35 aña
Y pa varios anja na Hagemeyer y na Mercedes Benz.

Esposa:
Mercedes Petronilia Bergen Tromp
Den felis memoria, cu ta ricibi Payo brasa habri.

Yiunan:
Roberto "Roy" Bergen
Ruthy y Johan Vrieswijk-Bergen
Ronald "Ro" y Mirla Bergen-Boekhoudt
Lucas"Lucky" y Valerie Bergen-Simons

Rumannan:
Cornelia "Shoné " Bergen-Zichem y famia
Helen "Chichi" Bergen y famia Randy Alejo y famia

Rumannan cu a bay nos dilanti:
André "Boy" y Gerrie Gijbsbertsen -Bergen
Mario Jose "Joy" Bergen y Selvia Monica "Chichi" Bergen-
Ponson
Freddy Bergen

Sra.Vda. esposa di Freddy:
Olivia Filomena "Baby" Bergen Goeloe y famia

Su mayornan cu ya a bay nos dilanti:
Euloterio Francisco Bergen
Maria del Carmen Engelen

Bon amigonan:
Mario Croes y Ambrosio "Booshi" Croes y Jerry Diaz.
Su comper Jossy Lacle y sra.esposa Mabel Jacobs Lacle
Cunyanan y suanan cu ya a bay nos dilanti y tur esnan cu
tey cu nos ainda cu amor.

Subrino y subrinanan, primo y primanan. Bon bisinja
Yolanda Winklaar y famia.

Nieto y nietanan: Regnier, Jean, Rhoderic, Rho-Jeanne,
Queeny, Jean-Luc, Lujean y Juan Esteban.

Bisa nieto y bisa nietonan: Kevin, Xander, Lexie, Edward,
William, Shawn, Alysha,, Jonagene, Xhayden y Noémi ,
Kae y Kiaan na Hulanda, Aruba, y Merca.

Amigonan y conosiman. Amigonan mecanico cu hunto
cu Papa a gusta traha riba auto den su oranan liber,
tempo di su tempo y su amigonan den biljard tempo di su
tempo.

Famianan: Bergen - Tromp - Zichem - Kock - Dirksz - Goeloe
- Ponson - Boekhoudt - Simon - Chehin - De Windt - Hoek
- Zievinger - Inocencia - Chang - Diaz - Kelly - Croes -
Rijna -Sanchez - Bergstra - Hooi - Weller - Berg - Engelen -
Vrieswijk y demas famia. Raymond y Tanya Davis y yuinan
na Canada. Randy y Michelle Davis y yui na Canada.
Filomena Briceño y famia na Hulanda.

Dokternan aprecia:
Dr. Fingal di curason y Dr. Sneek, Bea y Liliana.
Henter e team dinamico y profesional di Wit Gele Kruis,
Gregory Maduro.

Na cas: Blondine, Monica y Lie.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta
Diasabra 8 di November 2025 di 9 am - 11 am di mainta na
Royal Funeral Home. Despues lo tin cremacion den seno
familiar.

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia
na cas.



Bou di alanan di Dios mi ta sigur
Bisa Señor, ta mi refugio, mi Forti, mi Dios, den
kende mi ta pone mi confiansa. Salmo 91.:2

Cu profundo tristesa den nos curazon pero agra-
decido pa tur locual e la nifica pa nos:
Nos ta anuncia fayecimento di nos querida
mama, wela, bisawela y tanta

Sra. Vda Johanna (Hanna) Dominica Paesch -Tromp

*07-08-1939 - †01-11-2025

Na Number di su:
Esposu:
†Leandro (Miano) Paesch

Su yiunan:
†Glenda Paesch
Adolfo (Dolfi) Paesch y Mirella Vrolijk
Lisandra y Anthony (Tony) Yearwood

Su nietonan:
Leandra y Urvin Albertsz
Algernon Yearwood y Stella Robeer
Asher Yearwood
Ademir Paesch

Su bisanietonan:
Aron y Aric Albertsz

Su rumannan:
†Antonia y †Pablo Leest y yiunan
†Viola y †Albert Figaroa y yiunan
†Seferino y †Bertha Tromp y yiunan
†Thomas y †Juanita Tromp y yiunan
†Simon y †Anna Tromp y yiunan
†Victor Tromp y yiunan

Cuñanan y Swa:
Ambrosia (Deta) Jacobs y yiunan
†Maria y †Jani Bregita y yiunan
†Greta Paesch y yiunan
†Lucina Paesch y yiunan
Sabino y Ita Paesch
†Antonilla Paesch y yiunan
†Imelda y †Hubert Lampe y yiunan
Angela Paesch

Ihanan:
Erica Ruiz
Ingrid Figaroa

Bon bisiña:
Miro y Emma Figaroa

Amigonan di cas:
Mario y Luz Mary Carrera

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y
compernan, y demas famia: Tromp, Paesch,
Yearwood, Vrolijk, Albertsz, Robeer, Leest, Figa-
roa, Jacobs, Bregita, Lampe, Eckmeyer y demas
famia na Aruba y Hulanda

Tambe ta invita tur amistad, bisiña y conocirnan
pa e acto di condolencia y entiero cual lo tuma
lugar **diahuebs 6 di november 2025** di 9 or pa
11 or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y
despues di misa lo sali pa Santana Catolico na
Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a
lubida un of mas famia y alabes nos ta lamenta
cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.

Na lugar di flor of krans por haci un donacion na
St. H.O.P.E cas di anciano.

Den misa lo tin un box disponibel pa e bon causa.



"Mi a lucha e bon lucha, mi a core e
careda te na fin y mi a mantene mi fe"
Timoteo 4-7

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento di nos casa, tata, welo, ruman, omo y
amigo stima:

Sr. Edwin Esteban Tromp

Mihor conoci como: "Mo Tin of Blokin"
TX 15
Ex soño di Motin Bar
*02-08-1957 - †02-11-2025

Na number di su:
Mayornan:
†Anna Tromp y †Hipolito Tromp

Casa:
Miloushka Tromp-Apostel

Yiunan:
Edwin Tromp Jr y Mirelli Werleman
Soledad Tromp y Anthony Garcia

Manera yiu:
Wendoushka de Leeuw y yiu
†Wendell Jr de Leeuw
Roxander de Leeuw
Jeremy Servanie y yiu
Andre Tromp y famia

Nieto(a)nan:
Shurandy Tromp y Lus Yilkyana de la Rosa
Derylaine Tromp

Rumannan:
Violanda Tromp y famia
† Juan Tromp
Sofia Tromp y famia
Maria y Tuyo Gomez y famia
Olga Kelly y Famia
Lidwina y Mito Feliciano y famia
Edwin Tromp y famia
Fortunata Tromp y Famia
Eveline Tromp y famia
Juan y Jacoba Gomez y famia
†Hipolito Tromp

Sobrino(a) nan:
Juni Wernet y famia, Mirella Wernet y famia, Miloe-
schka Boekhoudt y famia, Anthony Wernet y famia,
Yvonne Tromp y famia, Vivian Gomez y famia,
Francis Gomez y famia, Jeremy Kelly y famia, Ramsis
Gonzalez y famia, Sherwin Gonzalez y famia, Melvin
Gonzalez y famia, Stefanie Tromp y famia, Kimberly
Tromp y famia, Natasha Tromp, Samantha Tromp y
pareha, Edwin (JunJun) y famia, Soledad (Chichi) y
famia, Ludmery Feliciano y famia, Elton Feliciano,
Xiomara Gomez, Jeremy Gomez

Primo(a)nan,Ihanan, swa y cuñanan, bisiñanan

Amigo di cas: Siro Schoop

Demas amigonan na Aruba y Hulanda, ex colega-
nan di Ambulance, DOW, Rio Grande Store, Motin
Bar

Demas famia: Tromp Apostel, Wernet, Gomez, Kelly,
Gonzalez, Feliciano, Fingal, Jeandor, Legito, Os-
eanna, Giel, Farro, Bikker, Henriquez, de Cuba

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar
Diahuebs 6 di November 2025 di 2or pa or di atardi
na Misa Sta Anna na Noord y Despues lo sali pa
Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar **Diaranson 5 di Novem-
ber 2025** di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral
Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conocir.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condo-
lencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon pero
agradecido pa tur locual e la nifica pa nos: Nos ta
anuncia fayecimento. Di nos querida mama, wela,
bisawela y tanta,

Laura Werleman

Mihor conoci como: Chichi y Maria
*10-08-1936 † 30-10-2025



Mayornan:
† Eufemia (MaFema) Werleman
† Hendrick Werleman

Yiunan:
Franklin Werleman y famia
Erwin Werleman y famia

Rumannan:
† Pablo Werleman y famia
† Ignacio Werleman y famia
† Mario Werleman y famia
† Enrique Werleman y famia
Ambrosio Werleman y famia
Juliana Werleman y famia
Dominica Werleman y famia
Raymundo Werleman y famia
Rigoberta Werleman y famia
† Rufino Werleman y famia
† Tomas Leandro Werleman y famia

Nieto y nietanan:
Kendrick Solognier y famia
Nohely Croes Solognier y famia
Shakira Werleman
Bisanieta y bisanieto:
Bjorn Tromp
g’Dior Tromp
Khloë Tromp
Jean-nelly Croes

Demas famia:
Werleman, Geerman, Yrausquin, Gomez, Giel,
Thielman, Felida, Croes, Croeze, Varis, Rasmijn,
Rafaela y Tromp demas famia ta invita tur famia y
conocirnan pa asisti.

E restonan mortal lo ta reposa **Diahuebs 06
November 2025**. Na Olive Tree Funeral Care &
Crematory na San Nicolaas for di 2:00 PM pa
4:00 PM.

Despues pa Santana Sabana Basora.

Nos disculpa si den tristesa, nos por a lubida di
menciona un famia, conocir of amistad.

Despues di entierro nos no ta risibi condolencia na
cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Marcial Rasmijn

Mihor conoci como: “Buy of Buchi”
*11-04-1966 - †03-11-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Laga tur loke ta spera mi, ta bunita.
Laga tur locual cumi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y,
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di nos estimado Tata.



Camillo Jeronimo Maduro

Mihor conoci como “Tata” of “C.J.”
*18-07-1927 - † 29-10-2025
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Su esposa:
Irma Maduro-Hereira

Mayornan:
†Epifanio y †Modesta Maduro-Werleman

Yiunan:
† Gloria Maduro
Roy Maduro (Hulanda)
Franklin y Lucia Maduro-Maduro
Harold y Gloria Maduro-Werleman
Brenda y Ronnie Ras-Maduro
Sybilla Maduro y Mario Firing (Hulanda)
Ronnie y Faby Maduro (Belgie)
Pola Geerman (Hulanda)

Mama di su yiunan:
†Virginia Geerman

Nieto- y nietanan:
Vanessa de Cuba y famia (Hulanda)
Kevin de Cuba (Hulanda)
Debby Maduro (Hulanda)
Amy Maduro (Hulanda)
Sharlin y Jenard Gomez y famia
Emelin y Shane Thielman y famia
Kyla y Andreas Mallien y famia
Josheline Maduro y Angelo Wild y famia
Shar-Dae Maduro
Sue-Ann Ras y Micheal Harms y famia
Jean-Carlo y Evelyn Ras y famia
Diliana y Jerald Wever y famia
Ghislaine Robert y famia (Hulanda)
Wesley Maduro (Hulanda)
Denzell Geerman y Alysha Boekhoudt y famia
Janella Kelly (Hulanda)

Manera yiu:
Olivia Geerman y famia
Alberto (Tico) y Luli Geerman y famia
Nella Geerman y famia
Marlyn y Rudolf Maduro
Cristal y Jeantoine Perez

Manera nieto- y nietanan:
Randy, Ryan, Iwan, Angelo, Jeffrey, Jason, Jerrel, Kevin,
Keyla, Chloë y Ailani.

Rumanan:
† Johanna y † Johan Maduro y famia
† Ina Maduro
Juan y † Imelda Maduro y famia
† Egidio y Catharina Maduro-Jansen y famia
† Bartho Maduro y famia
Augustino Maduro
Margarita Maduro y famia
Mario y Dora Maduro-Boekhoudt y famia
Gregorio y † Lourdes Maduro-Albus y famia

Esnan cu a duna cuido na cas:
Ana Acuña y Katherine Rudas

Su bisanieto(a)nan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan y
tur su bon bisifianan di Macuarima y Sombre.

Famianan: Maduro, Hereira, Werleman, Angela, Coffie,
Curiël, Goeloe, Geerman, Dabian, Tromp, Koolman, Silvers,
Ridderstap, Lampe, Paesch, Kelly, Perez y demas fami-
anan.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diaranson 5 di November
2025** na misa Inmaculada Concepcion na Santa-Cruz.
Despues lo sigui pa santana Catholico na Santa-Cruz.

Camillo lo reposa for di 09:00 a.m. te 11.00 a.m. na misa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Mi no a muri.
Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan
y bula bay keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Magdalena Martijn

Cariñosamente yama “Ling”, “Oma” y “Doechie”
*13 Oktober 1945 - †1 November 2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crema-
torium ta extende nos mas profundo condolencia na
famia di e fayecida.

“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada;
Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta
hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta
guiami den caminda drechi fiel na su nomber.” Salmo
23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di nos
ruman, omo, primo, amigo stima:



Roland
Alexander Tromp

*09-11-1982-†30-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada;
Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E
ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber.”
Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di nos
mama stima:



Marisela
Miloushka M. Orman

Miho conoci como “ Mari ”.
*15-05-1973-†31-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com